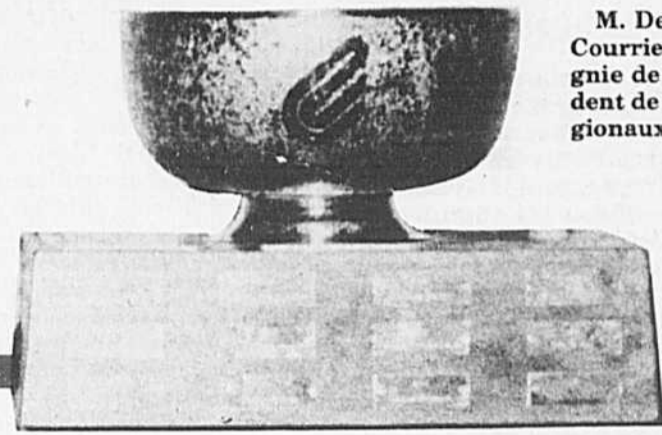
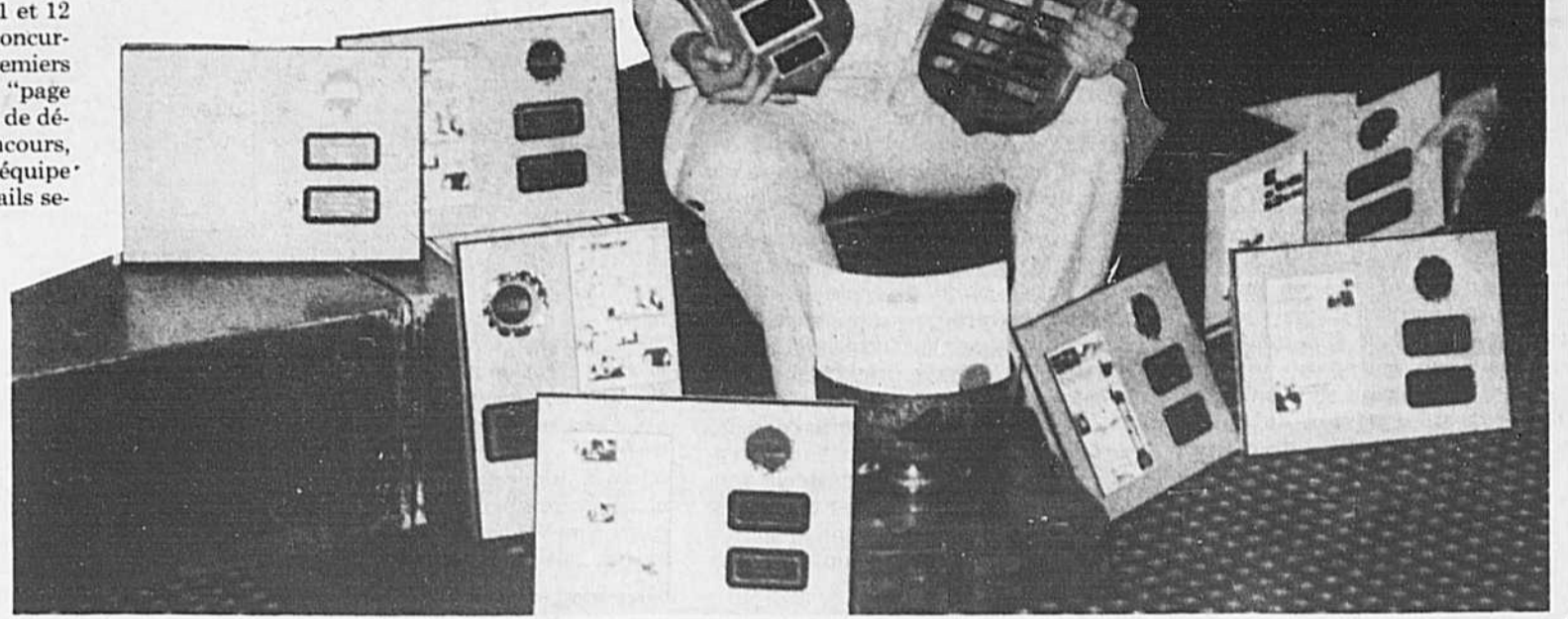


# Le Courrier choisi "Hebdo de l'année"

Cette année encore, dans le cadre du congrès annuel des Hebdo régionaux qui s'est tenu les 11 et 12 juin derniers, Le Courrier de Saint-Hyacinthe a été désigné "Hebdo de l'année", parmi les 89 concurrents éligibles provenant des quatre coins du Québec. Le journal a, par ailleurs, raflé les six premiers prix des huit disciplines inscrites dans sa catégorie ("Louis-Francoeur"), soit "Première page", "page éditoriale", "pages de rédaction", "photographies", "langue française", et "mise en page" en plus de décrocher le trophée "Louis-Francoeur" et la mention "conception publicitaire". Le jury des concours, composé de personnalités indépendantes, a reconnu, une fois de plus, l'excellence du journal. L'équipe du Courrier désire partager sa fierté avec ses fidèles lecteurs et ses clients réguliers. Plus de détails seront communiqués dans la prochaine édition.



M. Denis Chartier, président du Courrier, pose fièrement en compagnie de M. Michel Larouche, président de l'association des Hebdo régionaux.



HEBDOS

131e ANNÉE  
NO 8  
MERCREDI  
15 JUIN 1983  
6 CAHIERS +1  
76 PAGES +8p  
50¢

## le courrier DE SAINT-HYACINTHE

130  
anniversaire

Le doyen  
des journaux  
français  
d'amérique.



### Justice



**Un accident impliquant des motards : un mort et dix blessés !**

(page A-6)

**Boucher coupable 2 000\$ d'amende**

(page A-6)

**Décès tragique de deux enfants**

(page A-7)

**Des citoyens capturent deux voleurs**

(page A-6)

**Autres nouvelles**

(page A-6) (page A-7)

### Sommaire

Annonces classées..... B-8 à B-13  
Service des Loisirs..... C-10  
Recettes..... C-4  
Spectacles..... A-11 à A-14  
Sports..... B-1 à B-5  
Avis de décès..... D-9  
Quelques pages..... D-4

# Crise dans les abattoirs



**Au tour de la coop avicole à décréter le lock-out**

**Entente chez Bienvenue et Olympia**

**Déblocage espéré chez St-Jean**

(page A-5)

À lire

**Prévisions budgétaires**

L'ensemble des commissions scolaires de la région digère fort mal la position de 40 millions de dollars que le MEQ a décidé de verser chercher à même les surplus budgétaires. Cette nouvelle règle vient compliquer les prévisions budgétaires 83-84. (Page A-3)

**"Boysville" : pour les jeunes en "mal de vivre"**

Saint-Bernard-de-Michaudville pourrait devenir le site d'une maison d'accueil pour jeunes en "mal de vivre", en provenance de tous les coins du Canada. Une campagne de financement est présentement en cours pour venir en aide au projet "Boysville Canada". (Page C-1)

**Apprendre à vivre avec les fleurs**

Depuis une vingtaine d'années, un serais de Saint-Thomas-d'Aquin apprivoise son environnement et sait en faire profiter les amateurs de fleurs annuelles et de plantes vertes. La fête bourgeoise de projets, Rosaire Pion désire avant tout offrir des produits de qualité. (Page C-5)

**Défi culturel : un pas de plus...**

(page A-11)



**Nouveau commissaire dans Bois-Joli**

Des élections scolaires eurent lieu le lundi 13 juin, à l'école élémentaire Bois-Joli. Le commissaire Jean-Pierre Chagnon a dû baisser pavillon devant Carol Proulx, le nouveau représentant de ce quartier. Alors que 2 115 citoyens avaient droit de vote, seulement 319 se sont prévalus de leur privilège, soit une participation plutôt faible de 15,8%.

Les résultats finaux de ces élections sont les suivants : Jean-Pierre Chagnon a récolté 64 votes, Colette Lemaire 91 et Carol Proulx, plus de 164.

(page A-3)



### sports

**Guy Benoît se joint aux Kings de Los Angeles**

**Super tournoi de soccer**

**Festival de 30 heures**

**Les Québécoises en quête d'un premier titre**

(page B-1)

**L'eau que l'on boit !**

Quand vient le temps de dépenser des millions pour maintenir un service aussi capital que l'eau potable, qui paie et combien à Saint-Hyacinthe cela a-t-il coûté et coûtera-t-il... (page A-2)

# dossier

## L'eau potable, produit indispensable (4)

L'eau potable qui coule du robinet n'est pas gratuite comme on pourrait le penser. Mais qu'advient-il lorsque, pour des raisons majeures, il faut apporter des correctifs à la situation ?

### Un retour en arrière :

Sans entrer dans tous les détails et refaire un historique des événements des dernières années, qu'il suffise de dire que les problèmes connus par Saint-Hyacinthe en particulier (à cause de son usine de filtration) et des autres municipalités desservies par le réseau d'aqueduc, étaient suffisamment importants pour justifier une prise de position et une action concrète de la part des autorités municipales.

La présence répétée de produits chimiques et de déchets organiques (purin de porc notamment) dans la rivière Yamaska, là où la ville puise son eau brute qui, après traitement, est littéralement présentée sur la table des Maskoutains. Les problèmes étaient nombreux et d'ordre divers. Bien peu de solutions réelles ont été apportées et toute la région reste encore sous la menace constante d'un nouvel accident... D'autant plus que les rejets industriels se maintiennent et que les autres, agricoles notamment et urbains, sont inchangés. Pas question de parler de contrôle de la situation dans aucun des cas précédents. Tout est laissé en grande partie à la chance puisque les contrôles sont très larges et les conflits d'intérêts puissants en ce domaine.

Dans un effort pour apporter une solution au moins partielle au problème de l'eau potable, les autorités de Saint-Hyacinthe ont décidé d'entreprendre de grands travaux pour accroître la capacité de l'usine de traitement en fonction de la population actuelle bien sûr mais aussi de celle du futur, et en modifiant le traitement de l'eau.

Jusqu'alors, on avait recouru à la chloration pour assurer l'absence de bactéries nuisibles dans l'eau... mais petit à petit, la qualité de l'eau brute étant à ce point pitoyable, il fallait ajouter des quantités de chlore très importantes et même le chlore résiduel, celui qui se promène dans les tuyaux du réseau, était à ce point élevé que l'eau du robinet possédait une odeur particulière de Javel et que pour de nombreux contribuables, c'était de l'eau de piscine qu'on leur servait. L'ozonation aura permis une action stérilisante identique sans le goût ou l'odeur du chlore.

### Des travaux majeurs :

C'est dans ce contexte qu'ont été en-

trepris les travaux dont une partie vient d'être complétée. Et c'est là un point capital à souligner.

Au coût de 10 millions \$ plus ou moins (pour avoir les chiffres précis, il faudrait compiler toutes les dépenses à ce chapitre enregistrées au Grand Livre des dépenses de la ville), on a construit, comme précisé auparavant, une prise d'eau de 30 millions de gallons par jour et tout un système d'ozonation.

Mais ceci étant dit, la capacité réelle de l'usine de filtration est restée la même, c'est-à-dire entre 8 et 10 millions de gallons par jour, parce que les bassins de floculation, les filtres et les réservoirs sont restés les mêmes...

Pour rentabiliser vraiment les installations qui viennent d'être complétées, il faudrait investir encore... au moins autant que ce qui a été fait maintenant.

D'ailleurs, les installations qui viennent d'être complétées prévoient l'installation de groupes supplémentaires de compresseurs et d'ozoneurs, en vue d'une usine répondant à la capacité de sa prise d'eau.

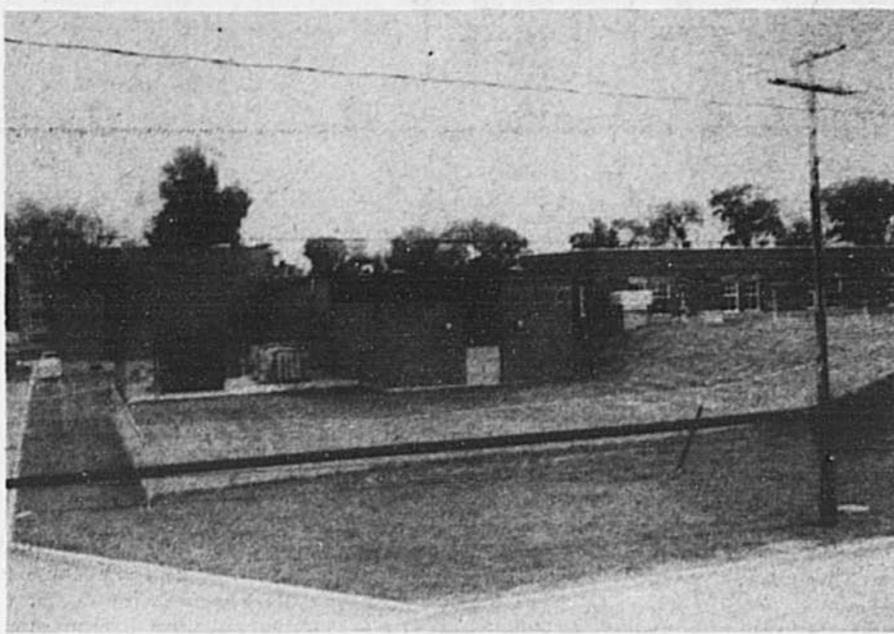
En mettant l'accent sur la capacité de la prise d'eau, le maire Rhéaume aurait pu compléter en disant quelle sera l'étape suivante pour éviter que "cette carrosserie de cadillac n'abrite un moteur de volkswagen", comme le soulignait quelqu'un.

### Encore plus.. :

S'il faut en croire les Programmes de dépenses d'immobilisations présentés par la ville au cours des deux dernières années (et couvrant respectivement les années 82-83 et 84, 83-84 et 85), il faut prévoir des dépenses au moins aussi importantes, de l'ordre de 10 millions \$, au chapitre de l'agrandissement des filtres.

Bien sûr, ces programmes de dépenses ne constituent pas des intentions fermes ou des priorités, d'ailleurs, entre les deux programmes des changements ont été apportés pour reporter en 1984 les investissements prévus d'abord pour 1983 à ce chapitre, mais ce ne sont pas non plus des révisions nées dans l'esprit de conseillers ou destinées à remplir les moments creux des discussions à l'hôtel de ville. Il s'agit bien au contraire d'une planification pour réaliser des projets qui devront l'être un jour ou l'autre...

Combien de temps sera-t-il possible de retarder, d'un programme à l'autre, ce genre d'investissement ?



Et ce n'est pas terminé. Il est question des filtres qui devront être agrandis pour traiter une plus grande quantité d'eau brute. Mais il sera aussi question des réservoirs. Au cours d'un échange informel, il a même été possible d'apprendre que le site visé pour enfoncer un tel réservoir était le parc en face de l'usine, sur la rue Dessaulles...

Mais bien entendu, rien de tout cela n'est décidé, il faut bien le dire clairement.

Une vue des travaux pour la nouvelle partie de l'usine de traitement de l'eau potable de Saint-Hyacinthe.

Ce sont pourtant des investissements à venir que devront payer les seuls contribuables maskoutains parce que ces travaux ne tombent sous aucun programme gouvernemental... et c'est ce non-sens à la moralité plus que douteuse qui fera l'objet du prochain article.

## avis de décès

**BLANCHARD (Mme Na-**poléon) - À Saint-Liboire, le 7 juin, est décédée Mme Na- poléon Blanchard, née Eva Dupont, à l'âge de 90 ans. Outre son époux, elle laisse un fils et une fille : M. Jules, Saint-Liboire; Mme Thomas Savard (Carmen), Drummondville. Les funérailles, sous la direction de la maison René Godère de Saint-Liboire, eurent lieu le 11 juin, en l'église paroissiale de Saint-Liboire.

**LECLERC (Mme Angé-**lina) - À Saint-Hyacinthe, le 9 juin, est décédée Mme Angé- lina Leclerc, à l'âge de 80 ans, épouse en premières noc- ces de Oscar Lagassé, décé- dé. Outre son second époux, Georges Viens, elle laisse un fils, M. Laurent Lagassé, Varennes. Lui survivent deux sœurs : Mmes William Bousquet (Liza), Henryvil- le; Donald Desmarais (Ida), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mon- geau de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le 11 juin, en l'é- glise Saint-Joseph, à Saint- Hyacinthe.

direction de la maison Lali- me Inc. de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le 8 juin, en l'é- glise de Sainte-Eugénie, à Saint-Hyacinthe.

**GAUVIN (David) -** À Saint-Hyacinthe, le 7 juin, est décédé M. David Gau- vin, à l'âge de 11 ans. Lui survivent ses parents : M. et Mme Jacques Gauvin (Ray- monde Porlier) La Présenta- tion; 1 frère et 1 sœur : M. Mathieu Gauvin, La Présen- tation; Mlle Kathleen Gau- vin, La Présentation. Les fu- nérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., eurent lieu le 9 juin, en l'église de La Présentation, à Saint-Hyacinthe.

**LUSSIER (M. Rosario)** - À Montréal, le 6 juin, est décédé M. Rosario Lussier, à l'âge de 55 ans. Outre son épouse, née Thé- rèse Lajeunesse, il laisse un fils : M. Robert Lussier, E.U.A. Lui survivent aussi sa mère Mme Guilda Côté Lussier, Saint-Denis-sur- Ri- chelieu ainsi que deux frères et quatre sœurs : M. Maurice, Saint-Denis; M. Denis, Saint-Hyacinthe; Mmes Rolland Renuy (Léonie), E.U.A.; Marcel Lavallière (Gilberte), Sainte-Rosalie; Georges Germain (Constan- ce), Saint-Denis; Andy Vil- leneuve (Germain), Saint- Jérôme. Les funérailles, sous la direction de la maison Al- fred Dallaire de Montréal, eurent lieu le 9 juin, en l'é- glise Saint-Louis de France de Mtl et ses cendres dépo- sées au cimetière de Saint- Denis-sur-Richelieu.

**BEAUCHEMIN (Mme veu-**ve Adélar) - À Sainte-Ma- deleine, le 7 juin, est décé- dée Mme veuve Adélar Beauchemin, née Elodia Poudrette, à l'âge de 91 ans. Elle laisse deux fils et trois filles : MM. Aurèle, Sainte- Madeleine; Laurent, Be- loeil; Mmes Léo Messier (Janelle); René Jodoïn (Laurence), Sainte-Madelei- ne; André Fréchette (Rose- Aimé), Beloeil. Lui survi- vent deux frères et deux sœurs : MM. Guillaume, Saint-Hilaire; Richard, Saint-Mathias; Mmes Gé- rard Pigeon (Olivia), Saint- Hyacinthe; René Vigeant (Eliane), Saint-Mathias. Les funérailles, sous la direc- tion de la maison Germain Jo- doïn et Fils de Sainte-Ma- deleine, eurent lieu le 10 juin, en l'église paroissiale de Sainte-Madeleine.

**FORTIER (Armand) -** À Saint-Hyacinthe, le 6 juin, est décédé M. Armand For- tier, à l'âge de 72 ans, époux de Simone Saint-Cyr, décé- dée. Il laisse deux fils et deux filles : M. Jean- Marc, Cap-Rouge; Pierre, Québec; Mmes Irène For- tier, Richard Blouin (Aline), Rock Forest. Lui survivent un frè- re et deux sœurs : M. Léo, Trois-Rivières; Mmes Rose Boivin, Ottawa; Réjeane De Courval, Amqui. Les fu- nérailles, sous la direction de la maison René-J. Mon- geau de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le 8 juin, en l'é- glise Saint-Sacrement, à Saint-Hyacinthe.

**BEAUDRY (Patrick) -** À Saint-Hyacinthe, le 6 juin, est décédé M. Patrick Beau- dry, à l'âge de 8 ans. Lui survivent ses parents, M. et Mme Claude (Diane St-On- ge). Les funérailles, sous la

**GUÉRIN (Alfred) -** À Saint- Hyacinthe, le 11 juin, est décédé M. Alfred Guérin, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, née Laurette Bes- sette, il laisse deux fils et une fille : MM. Armand, La Présentation; Jean-Denis, Saint-Hyacinthe; Mme Claude Bélisle, Saint-Léo- nard d'Aston. Lui survivent un frère et une sœur : M. Adélar, Saint-Hyacinthe; Mme Gérard Girouard (Ma- rie-Ange), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la di- rection de la maison René-J. Mongeau de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le 13 juin, en l'église Christ-Roi, à Saint- Hyacinthe.

**LES MONUMENTS DAIGLE LTÉE**

1540 EST, RUE GIROUARD  
ST-HYACINTHE  
(BORTIE 133 - ROUTE 20)

Usine 818 Principale, Granby

**EXPÉRIENCE - QUALITÉ - CHOIX**

## RUMEURS RUMEURS RUMEURS DE MA VILLE

La température aidant (il y avait longtemps qu'on espérait le soleil), les administrateurs des gouvernements scolaires de la région maskoutaine ont eu des sueurs froides lors de l'approbation des prévisions budgétaires 1983-1984. Comme un coup de soleil, la ponction de 40 millions \$ décrétée par le ministère de l'Éducation a surchauffé les esprits et a donné du fil à retordre aux directeurs des services financiers. Plusieurs se demandent si l'intégration pure et simple des commissions scolaires ne serait pas souhaitable pour 1984-1985 car l'approbation des opérations courantes relèvera très bientôt (si ce n'est déjà fait) de la plus haute voltige!

Les arrangements locaux et les ententes prévues dans le cadre du décret sont également un exercice d'acrobatie pour les dirigeants des syndicats concernés et les administrateurs scolaires. Toutefois, la signature de l'entente intervenue entre le Syndicat des employés des commissions scolaires d'Yamaska et deux commissions scolaires locales démontre, qu'en mettant un peu d'eau dans son vin, il est relativement facile d'en arriver à de bons résultats. La vieille grosse se demande encore, après plusieurs semaines, comment ont pu échouer les négociations entre les enseignants et les commissions scolaires ?

de l'an dernier qui sont venus installés leur chaise de parterre devant le kiosque jeudi dernier. Les petits et les grands étaient au rendez-vous, histoire de profiter du beau temps et du spectacle. Jusqu'ici, il faut bien le dire, la population n'a pas encore eu la chance de se laisser bercer par les attraits des Beaux lundis de Casimir, la pluie venant toujours tout compliquer. La vieille, comme bien d'autres, en a soupiré des caprices de dame nature et souhaite bien pouvoir étreindre sa chaise de parterre dans un proche avenir.

Par les temps qui courent, l'as-photographe du Courrier va vraiment de surprise en surprise. Sa courbe de popularité se porte, en tout cas, fort bien merci! Voilà qu'il fait maintenant les pages de la grosse presse de Montréal, avec mention de ses quarante années de métier, à titre de photographe de presse. Ce qui l'étonne et le "chicotte" à la fois, c'est que le tout se fait toujours à son insu, bien entendu. Les joyeux gailurons qui s'amuse ainsi à mousser sa publicité, connaissant l'humilité de notre photographe, savent certainement qu'ils n'ont pas à demander une permission qui, de toute manière leur serait refusée. Ce routier de la photo n'a qu'à bien se tenir puisqu'il semble qu'on n'ait pas fini de parler de lui dans la région...et ailleurs en province.

Une petite dernière enfin sur le congrès conservateur. Très courte parce que vous aussi, comme la vieille, vous avez peut-être fait une indigestion avec la couverture de la télé. Juste pour dire comment c'était "touchant" de voir ce cher Brian garrocher des fleurs à ce pauvre Joe...après toutes les misères qu'il lui a faites ces dernières années. Et glisser dans son envolée de grands appels à la loyauté...et à l'unité. Faut le faire après l'incroyable volée de coups de couteau décochés vers Joe. Touchant, c'est le mot! C'est vrai que M. Mulroney paraît bien (costume bien coupé, sourire charmeur et tout le bastingue) et à l'air si rassurant. Mais on attend de voir la marchandise. S'agit pas uniquement de se présenter comme le "petit gars de Baie-Comeau" pour gagner l'électorat!

Avec la véritable percée de soleil qui s'est manifestée durant la fin de semaine dernière (n'ayons pas peur d'en parler...on a tellement jasy "pluie" ces derniers temps), c'est la pluie douce qui semble vouloir prendre le dessus chez plusieurs. A défaut de piscine dans leur cour, deux jeunes garçons, trouquant les habits de pluie pour des maillots de bain, ont pataugé allègrement dans une fontaine du parc Dessaulles, dimanche dernier. Profiter de la sorte des plaisirs de la place publique donne enfin de vrais airs de vacances et de liberté à cet été qui tardait à venir.

En plus de ces baigneurs occasionnels, le parc Dessaulles a enfin renoué avec ses "fidèles"

### Financement

## Le PQ récolte près de 19 000\$

Le Parti québécois du comté de Saint-Hyacinthe aura réussi à amasser tout près de 19 000\$ au cours de sa campagne de financement 1983.

Les derniers chiffres divulgués par le président de l'association péquiste locale, Bertrand Desrosiers, indiquent que le PQ a récolté exactement 18 858\$ de la mi-avril à la fin mai, pulvérisant du même coup l'objectif modeste de 13 340\$ qu'il s'était fixé en début de campagne.

Du même coup, le PQ local a atteint pas moins de 141% de son objectif initial. Et le président Desrosiers ne dissimule pas sa fierté de voir que le comté de Saint-Hyacinthe se classe, en terme de pourcentage, au troisième rang dans tout le Québec, n'étant devancé que par les circonscriptions de Lotbinière et de Prévost.

Compte tenu que le PQ n'a atteint que de justesse son objectif "national" de 2 millions \$ (2 053 371\$ précisément), et cela avec deux semaines supplémentaires de campagne, la performance de l'association locale n'est pas piquée des vers.

Le PQ de Saint-Hyacinthe n'aura d'ailleurs pas eu besoin de ces deux semaines "de grâce" puisque, dès le 15

mai (date à laquelle devait se terminer la campagne), il avait déjà recueilli plus de 16 500\$. C'est vrai que l'objectif initial était bien modeste cette fois-ci, le PQ ayant récolté plus de 17 000\$ lors de sa campagne précédente.

L'envers de la médaille toutefois, c'est que, dans le comté de Saint-Hyacinthe, le PQ se retrouve avec un peu moins de 1 000 membres actuellement (989 exactement), lui qui, à pareille date l'an dernier, en comptait aux alentours de 1 300. Une perte sèche de 300 membres environ.

La glissade est encore plus spectaculaire si l'on se souvient que le PQ avait pas moins de 1 500 membres dans le comté en 1980 et près de 2 000 tout juste avant la dernière élection générale. Il y a de quoi se poser de sérieuses questions... d'autant plus qu'à l'échelle "nationale", le PQ a perdu près de 50 000 membres depuis l'an dernier.

Mais le président Desrosiers n'est pas inquiet pour autant. La glissade, elle se répète à chaque année où il n'y a pas d'élection dans l'air et à chaque fois "que le gouvernement fait des lois contestées" (l'affrontement avec le Front commun, bien sûr). Pas question donc pour les dirigeants péquistes de presser le signal d'alarme!

### EXAMEN DE LA VUE

Lentilles de contact:  
double foyer • permanentes et autres  
Lunettes

- \* Dr Luc Tétréault, optométriste
- Dr Robert Théroux, optométriste
- \* Dr Marielle Tousignant, optométriste
- Dr Carol Marois, optométriste
- Dr Françoise Marsigny, optométriste

<b>CENTRE-VILLE *</b>	<b>BOURG-JOLI</b>	<b>SAINT-PIE</b>
1525, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe, Québec J2S 3L2	2960 boul. Laframboise Saint-Hyacinthe, Québec J2S 4Z2	75 rue Saint-François Saint-Pie, Québec J0H 1W0
773-5555	774-1818	772-2401

**Clinique optométrique**  
de Saint-Hyacinthe

LABORATOIRE  
D'ORTHÈSES DU PIED

**Centre de la Chaussure**  
**M. P. LANGELIER inc.**

1057 ST-JOSEPH  
BELOEIL 467-0762

Détenant d'un permis laboratoire  
en orthèse du pied  
Permis: 2103-823-1

**LOCATION DE GRUES**  
à la journée à l'heure

**BÂTIMENTS MODULAIRES**  
Structure en acier tubulaire

**PORTES BASCULANTES**

**GAGNON & AUGUSTIN INC.**  
ASSURANCES

**COURTIERS D'ASSURANCES GÉNÉRALES**

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Groupe

1705, rue Girouard Ouest  
(coin Sainte-Anne) suite 101  
Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 3A2  
Établie depuis 1944

Edifice A Place D'Assurances  
Téls.: 773-2567  
Montréal: Rive-Sud 467-5815

**Groupe**  
**fafard**

Sortie 157, RT 20, Saint-Eugène  
Co. Drummond

Tél.: 819-396-2825  
Le soir: 774-1998  
Télex: 05-838516

## Prévisions budgétaires 1983-1984

# Les commissions scolaires de la région digèrent mal la ponction de 40 millions \$

par Louise Lamothe

A la régionale de l'Yamaska tout comme aux commissions scolaires Val-Monts et Saint-Hyacinthe, la directive du ministère de l'Éducation de procéder à une ponction de 40 millions de dollars au sein des commissions scolaires du Québec a créé un certain remous voire même un refus catégorique de s'y plier lors de l'adoption des prévisions budgétaires 1983-1984.

A l'occasion de l'adoption du budget des opérations courantes, les commissions Val-Monts et régionale de l'Yamaska ont résolu que le budget de fonctionnement et de service de la dette soit adopté et soumis au ministre de l'Éducation pour approbation et que ce dernier tienne compte du fait que les commissions scolaires exigent le retrait de l'ajustement non récurrent et qu'à défaut de ce faire, elles se réserveront le droit de contester en justice cet ajustement et en réclameront les montants concernés.

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a décidé d'être plus ferme vis-à-vis le M.E.Q. en adoptant de façon majoritaire une résolution appuyant les procédures en injonction interlocutoire et finale et en action en nullité entreprise par des commissions scolaires et la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec

qui visent à faire déclarer illégales certaines dispositions des règles budgétaires 1983-1984 et fasse valoir ses droits en tout état de cause.

### A la régionale de l'Yamaska

Les prévisions budgétaires de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska ont été acceptées mercredi dernier par l'ensemble du conseil des commissaires malgré la ponction de 527 000\$. Avec un budget de 37 732 375\$, la régionale de l'Yamaska enregistre cette année une diminution de son budget de l'ordre de 5% en raison de l'application des Lois 70 et 105. C'est ce qu'a déclaré le directeur des services financiers et directeur général adjoint de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, M. Guy Godin, à l'occasion d'une conférence de presse qui eut lieu vendredi dernier, au centre administratif de la commission, à Saint-Hyacinthe.

En 1983-1984, la régionale de l'Yamaska entend verser quelque 5 867 111\$ en salaires réguliers et contributions de l'employeur; 2 130 628\$ en dépenses générales avec transférabilité complète entre les postes budgétaires de cette catégorie (cette catégorie comprend toutes les dépenses de frais de déplacements et de séjour, fournitures et matériel, services, honoraires et contrats, surtemps, sur-

numéraires, animation et surveillance); 1 357 245\$ en dépenses générales avec contrôles spécifiques (allocation de vacances, chauffage, congés de maladie monnayables, contribution de l'employeur, électricité, téléphone, etc.); 1 665 470\$ pour les dépenses spécifiques sans transférabilité entre les postes budgétaires de cette catégorie (dépenses couvertes par des allocations spécifiques et dont l'admissibilité est conditionnelle au respect des normes individuelles); 5 661 028\$ pour le transport des écoliers; 15 671 894\$ pour les dépenses spécifiques en regard de l'application intégrale de la convention collective des enseignants; 1 583 544\$ pour les dépenses générales avec allocations supplémentaires (dépenses effectuées par la régionale de l'Yamaska et pour lesquelles une allocation supplémentaire a été octroyée: aide à la pension, cours spéciaux, cours à domicile, classe d'accueil, insertion des jeunes en difficulté, etc.) et 2 316 384\$ pour les autres dépenses.

En soustrayant de ces dépenses la somme de 2 000\$ pour la récupération

de l'inadmissible ainsi que le surplus prévisible 1982-1983 de 1 300 000\$, la régionale de l'Yamaska devra percevoir, par le biais des trois commissions scolaires locales, la rondelette somme de 1 516 434\$ soit une augmentation de 78% par rapport à l'année dernière bien que les dépenses inadmissibles s'élevaient à plus de 2 816 434\$.

### A la Commission scolaire Saint-Hyacinthe

L'adoption du budget d'opérations courantes 1983-1984 a sûrement causé quelques maux de tête à certains commissaires qui ont dû siéger une douzaine d'heures afin d'en arriver à un résultat concret.

La ponction de 326 000\$ du ministère de l'Éducation a mis quelque peu la commission scolaire dans l'embarras et ce, malgré un surplus cumulé de 227 000\$. La Commission scolaire Saint-Hyacinthe espère donc équilibrer un budget de 12 441 563\$ en accordant 82% de ce dernier en salaires et contributions de l'employeur, 5% pour le service de la dette, 1% pour les frais

Afin d'équilibrer les prévisions budgétaires 1983-1984, la régionale de l'Yamaska s'attend à recevoir 25 062 332\$ du ministère de l'Éducation, 1 516 434\$ en revenu d'imposition foncière, 397 126\$ des ententes entre commissions scolaires, 2 000\$ des ententes entre le M.E.Q. et le M.A.S. et 395 126\$ de d'autres sources.

Dans le fonds d'immobilisation, la régionale entend placer 427 187\$ en dépenses courantes à même l'enveloppe budgétaire; 260 000\$ pour un projet de chauffage à frais partagés à l'école René-Saint-Pierre; 2 098 000\$ pour la reconstruction de l'école polyvalente Ozias-Leduc et 1 822 690\$ pour des intérêts sur emprunts à court terme.

de déplacements et 7% en matériel.

Malgré le refus de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe de se plier aux exigences du M.E.Q. en ce qui a trait à la ponction des 40 millions \$, un manque-à-gagner important se fera sentir surtout au niveau des coûts non récurrents. Avec les moyens du bord et la nouvelle orientation de la commission scolaire de mettre le focus sur l'école, certaines priorités face aux ressources pédagogiques ont été mises de l'avant par le conseil des commissaires, soit six projets de soutien à la direction pour une somme de 66 200\$ (Sacré-Coeur, Assomption, Quatre-Vents,

Douville, Saint-Sacrement et Saint-Thomas d'Aquin), l'engagement à 50% d'un conseiller en éducation chrétienne, l'aide aux enseignants spécialistes (éducation physique, musique et arts plastiques) et aux enseignants des autres matières.

Selon la présidente de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, Mme Lise Grimard, "les cadres de services et les directeurs d'école ont très bien répondu à la consultation organisée par le conseil des commissaires. Toutefois, les commissaires, à la lumière des arguments disponibles, ont voulu prendre des décisions éclairées selon les besoins du milieu".

### A la Commission scolaire Val-Monts

Les choses n'ont pas été faciles à la Commission scolaire Val-Monts. Avec un manque-à-gagner de 31 000\$, cette commission scolaire locale devra boucler la boucle en 1983-1984 avec 8 827 781\$.

En versant 7 752 000\$ en salaire, bénéfices marginaux et budget de perfectionnement à tous les personnels de la commission, plus de 190 000\$ au service de la dette et 822 000\$ pour la réparation des immeubles, le chauffage, l'électricité et l'achat de matériel didacti-

que, la Commission scolaire Val-Monts devra aller chercher dans la poche des contribuables de ce secteur plus de 521 000\$ d'ici quelques mois. Donc, aucun grand projet pour l'automne et l'hiver prochains...

Tout en demandant au ministère de l'Éducation de retirer sa nouvelle politique, les commissaires de Val-Monts ont décidé de maintenir le taux de la taxe afin d'éviter la baisse des services offerts aux élèves.

Alors que plusieurs commissions scolaires doivent procéder à la mise en disponibilité d'un nombre important d'enseignants, Val-Monts procédera à l'engagement de quelques nouveaux professeurs pour la prochaine année scolaire à cause de l'augmentation sensible de la clientèle et gardera ainsi à son emploi un conseiller pédagogique en français, un autre en sciences et informatique et un professionnel non-enseignants en mathématiques (demi-temps).

# Superseal : c'est signé !

Par Alain Rodier

Après des négociations passablement difficiles, marquées en cours de route par un débrayage de 48 heures, les employés syndiqués de la compagnie Superseal ont finalement hérité d'une nouvelle convention collective d'une durée de deux ans.

L'entente a été conclue à la fin d'avril, entérinée par une forte majorité des syndiqués, mais n'a été ratifiée de façon on ne peut plus officielle qu'au début du mois de juin.

Et si l'on se fie aux propos de Richard Phaneuf, président du Syndicat des salariés du Groupe Cayouette Inc., (CSD), qui représente les 120 syndiqués de Superseal, c'est une convention fort honorable qui a permis aux travailleurs de "maintenir les droits acquis et de s'enrichir d'autres clauses".

Ce qu'il prévoit ce nouveau contrat de travail ? Tout d'abord, au niveau des salaires, des augmentations générales de 6% et 5% avec une clause stipulant que, si les travailleurs assujettis au décret du verre plat obtiennent davantage, la différence sera allouée égale-

ment aux syndiqués de l'entreprise du boulevard Laurier.

La compagnie a mis de l'eau dans son vin, semble-t-il, puisqu'elle ne proposait au début que des hausses de 3% pour chacune des deux années de la convention. Bien plus, les travailleurs de l'encadrement et les aide-coupeurs n'avaient droit qu'à la moitié de ces augmentations.

Autres gains non négligeables, les syndiqués ont obtenu le maintien de l'ancienneté d'usine (la compagnie voulait l'ancienneté départementale), le statu quo sur la question du travail à forfait et la compagnie a laissé tomber sa demande de confier aux contremaîtres des emplois réservés habituellement aux syndiqués. "Et on a obtenu environ 60% de nos autres demandes, comme sur la clause des griefs", d'indiquer Richard Phaneuf.

Tout cela n'a pas été sans heurt toutefois. Les négociations ont été "assez dures" (9 séances en tout), pour reprendre l'expression de M. Phaneuf et elles auront été assombries d'un débrayage, les 21 et 22 avril derniers.

Bien sûr, le vote de grève avait été

pris le 15 avril (à une majorité de 90%), mais ce n'est pas l'allure des négociations qui était responsable de l'arrêt de travail des syndiqués, insiste Richard Phaneuf.

Non, si les travailleurs de Superseal ont débrayé ces deux jours-là, c'est à cause d'une "agression physique" d'un contremaître à l'endroit du président du syndicat. Les travailleurs ont demandé le renvoi du contremaître en question qui a finalement été muté dans des fonctions "hors de tout contact avec les salariés syndiqués".

Les employés de Superseal ont toutefois mis une condition à leur retour au travail : qu'on en vienne à un règlement négocié. Les deux parties en sont finalement venues à une entente le 24 avril (entente acceptée par 85% des membres) et le travail a repris le lendemain.

La conclusion du président du syndicat : "Ces deux jours de grèves auront été payants pour nous. On a eu une bonne convention, on a maintenu nos droits acquis et on a remporté une très grande victoire en faisant muter un contremaître".

# On renipe le secteur Saint-Joseph-Assomption

Par Alain Rodier

Après quelques grains de sable dans la machine et surtout une période de retard qui avait inquiété passablement, l'an dernier, l'urbaniste de la ville, on a enfin donné, il y a quelques semaines, le coup d'envoi du programme d'embellissement prévu dans une partie du secteur Saint-Joseph-Assomption.

Les travaux, effectués dans le cadre du programme d'amélioration de quartiers, phase III, ont débuté à la mi-mai, après que le conseil municipal ait octroyé le contrat d'exécution à une firme spécialisée, au coût de 140 095\$.

Le but de l'opération: refaire une beauté à ce secteur, et particulièrement dans le coin des rues Champlain, Saint-Luc et Saint-Louis, de même que sur les rues Cascades Est, Blier et sur l'avenue du Ruisseau. En fait, un programme d'embellissement équivalent à ce qui a été fait dans le cadre du PAQ Christ-Roi, phase II, de préciser l'urbanisme de la ville (et responsable des PAQ), Bruno Bergeron.

On prévoit, entre autres, améliorer le paysage de la rue Cascades Est, via la plantation d'arbres et arbustes jusqu'au viaduc du Canadien National.

Au programme figure également l'aménagement du Parc du Ruisseau. "On mettra en place des talus plus hauts que la voie du CN, de façon à créer un gros écran de verdure à l'entrée de la ville" explique M. Bergeron.

De même qu'on installera une zone tampon entre le parc industriel de Saint-Joseph et les maisons de la rue Saint-Luc, via l'implantation d'arbres et arbustes. Un "écran de verdure" comme on dit en jargon du métier!



Les travaux d'embellissement prévus à l'intérieur du programme d'amélioration de quartiers, phase III, ont débuté il y a quelques jours dans le secteur Saint-Joseph-Assomption. Au programme: plantation d'arbres et arbustes, massif de verdure sur le littoral de la rivière, création de zone tampon, programme d'animation pour faire participer la population. En fait, on se propose de refaire une beauté à cette partie du secteur, un peu comme on l'a fait dans le quartier Christ-Roi.

Parallèlement à tout cela est prévu un programme d'animation appelé "Les journées jardins". A quoi sert la manoeuvre? "A inciter la population à faire sa part et à contribuer au geste d'embellissement de la ville, entre les rues Blier, des Cascades Est et l'avenue du Ruisseau" répond l'urbaniste municipal.

Et il y aura, bien sûr, tous les travaux de réfection des services municipaux (comme ceux effectués à l'extrémité du pont Bouchard) qui occasionneront passablement de remue-ménage dans les environs. Sans oublier le programme de relocalisation et le bouclage, entre autres, des rues Saint-Luc et Champlain, prévu dans le PAQ III.

Mais, pour l'instant, on cause embellissement et on a d'ailleurs prévu un "blitz d'aménagement" avant juillet, question "de ne pas être en pleins travaux durant le concours provincial de villes et campagnes fleuries" avoue Bruno Bergeron. Le reste des travaux, il sera effectué en août et septembre. Et le secteur visé présentera un tout autre visage, une fois le boulot complété!

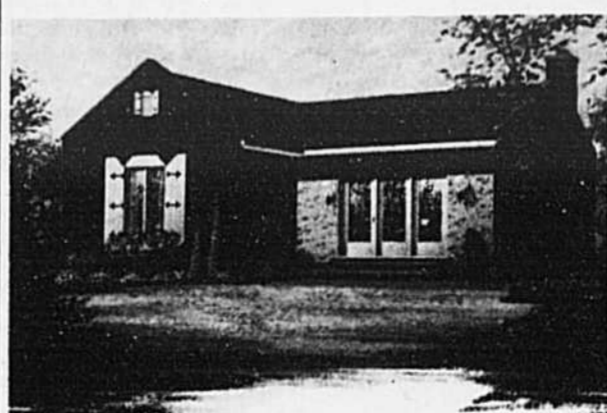
OFFRE INCOMPARABLE  
AUX FUTURS PROPRIÉTAIRES  
INCROYABLE MAIS VRAI

\$283  
par mois

avec un comptant de  
7,900 si admissible au  
P.A.A.P., revêtement de  
plancher, terrain, ga-  
zonnement inclus

secteur Bois-Joli,  
rue Bouchard

Dans le chic secteur Bois-Joli,  
rue Place Bouchard



Cette résidence unifamiliale  
de qualité

\$434 par mois

avec un comptant de \$7000  
si admissible au P.A.A.P.  
revêtement de plancher, peinture,  
terrain de 60'x120' inclus

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

9 1/2%

Disponibles jusqu'au 15 juin sans frais d'intérêt

Les obligations à intérêt régulier sont disponibles en coupures de 250\$, 500\$, 1000\$ et 5000\$

Les obligations à intérêt composé vous rapportent de l'intérêt sur l'intérêt. Composé annuellement, l'intérêt accumulé est payable à l'encaissement des obligations. Émises en coupures de 100\$, 250\$, 500\$, 1000\$ et 5000\$

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE, sont encaissables en tout temps à leur valeur nominale plus l'intérêt couru à la date du retrait.

Nous sommes à votre entière disposition pour tous autres renseignements fournis avec plaisir sur demande.

Nous pouvons aussi vous offrir  
OBLIGATIONS MUNICIPALES ET AUTRES  
ET CERTIFICATS DE PLACEMENTS GARANTIS  
Terme d'échéance de un à cinq ans pour rapporter de 9 1/2% à 11%  
Commandes de Bourses exécutées sur tous les marchés

RENÉ DESJARDINS

HÉLÈNE VIENS

1600 ouest, rue Girouard, Saint-Hyacinthe 774-5316-17  
Représentants de

GEOFFRION, LECLERC INC.,

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs et des Bourses de Montréal, Toronto et Vancouver

Les Constructions  
ROBIN Inc.

2200, rue Carillon,  
Saint-Hyacinthe,  
J2S 7S9

Tél.: 773-8358

# éditorial

## Des efforts bien couronnés !

Cette année encore, le jury des concours, dans le cadre du congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires du Canada qui s'est tenu les 11 et 12 juin, est venu confirmer le choix des fidèles lecteurs du journal et de ses clients réguliers, en coiffant Le Courrier de Saint-Hyacinthe du titre de "l'hebdo de l'année". Se méritant, par ailleurs, six des huit premières places et une mention dans sa catégorie ("Louis-Francoeur"), c'est là le travail et les efforts de toute une équipe qui sont ainsi félicités.

Qu'il suffise d'énumérer les prix "première page", "page éditoriale", "pages de rédaction", "photographies", "langue française", "mise en page", "Trophée Louis-Francoeur" et la mention "conception publicitaire", pour être en mesure de juger de la qualité du journal que l'é-

quipe a le souci de présenter régulièrement, semaine après semaine, à ceux et celles qui l'ont depuis longtemps "choisi".

En cette année mondiale des communications, faut-il rappeler qu'il n'est pas toujours facile, voire possible, de plaire à tout le monde et à son père, dans pareil secteur... La presse régionale se doit pourtant d'informer un bassin de population donné de façon objective, intègre, en ayant comme premier but d'être représentatif, et des gens et de leur vécu. Si le journal a, encore une fois, retenu l'attention du jury des concours et s'il est désigné "hebdo de l'année" sur un total de 89 participants, provenant des quatre coins du Québec, c'est, on l'imagine, une reconnaissance de sa qualité à plusieurs niveaux. Ce qu'il faut, par ail-

leurs, ne pas perdre de vue, c'est que cette excellence est souvent le fruit d'un travail soutenu et ce, l'année durant.

Couronné par un jury de personnalités indépendantes, le journal n'a pas manqué à sa tâche de livrer la vie régionale dans un langage soigné mais qui soit à la fois simple et clair. Et c'est peut-être là un point de plus à inscrire à la fiche d'excellence du Courrier. On pourrait, bien sûr, en pareilles circonstances, s'insurger à déceler les lacunes de l'hebdo-champion, histoire de le provoquer de peur que "son monde", que tous ceux et celles qui participent à sa réalisation d'une façon ou d'une autre, ne s'assoient sur ces lauriers fraîchement gagnés. Mais il faut dès lors se rassurer puisque le grand défi de la presse régionale réside dans cette fidélité à transmettre la nouvelle de la région, inlassablement chaque se-

maine, avec la même assiduité, la même compréhension de la population qu'elle dessert, selon les besoins et les attentes de cette dernière.

Un concours est un concours... et les circonstances y jouent souvent un rôle prépondérant. Mais les efforts collectifs de toute une équipe peuvent rarement trahir l'esprit de collaboration qui l'anime. Faut-il préciser que la direction et tout le personnel du Courrier éprouvent une fierté bien légitime devant cette "avalanche" de petites marques tangibles de l'excellence de son travail... ?

La coupe des Coopérants revient encore une fois au Courrier de Saint-Hyacinthe, à ses lecteurs, à ses clients réguliers... à tous ceux et celles qui le choisissent d'emblée, semaine après semaine.

Par Marielle Raïche-Lefebvre

## COMMENTAIRES

### "Une autre fois mon père"

Le projet de restructuration scolaire annoncé à grands frais par le ministre Laurin, les nouveaux décrets qui régiront pour les trois prochaines années les conditions de travail des 70 000 enseignants du Québec et la ponction de 40 millions \$ que le M.E.Q. ira chercher à même les surplus des commissions scolaires n'auront pas réussi à réveiller, à intéresser les quelques citoyens qui avaient été invités à se rendre aux urnes le lundi 13 juin dernier, à l'occasion des élections scolaires dans le quartier Bois-Joli, à Saint-Hyacinthe.

Selon les résultats de ce scrutin, seulement 319 personnes sur une possibilité de 2 115 se sont prévaluées de leur droit de vote! Que penser de ces chiffres? Ils parlent par eux-mêmes...

Malgré une campagne bien

orchestrée par le M.E.Q., qui avait décidé pour l'occasion d'inciter le simple citoyen à accomplir son devoir, seule une minorité d'irréductibles, de passionnés de la chose scolaire a décidé de passer aux actes et d'élire le commissaire de leur milieu qui les représentera à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe ainsi qu'à la régionale de l'Yamaska.

La chose scolaire, tout comme la chose municipale, n'a pas ce petit quelque chose qui accroche et qui fait vibrer la corde sensible des Québécois. Pourtant, les prévisions budgétaires des commissions scolaires de la région prouvent que des sommes d'argent fort importantes (près de 40 millions de dollars à la régionale de l'Yamaska) sont accordées aux gouvernements scolaires. Pour bien des gens, (les élections de lundi dernier le prou-

vent encore une fois) l'éducation des jeunes semble être exclusivement du ressort des principaux d'école et des enseignants qui sont payés pour s'occuper et éduquer les enfants qui leur sont confiés.

Les rencontres parents/maîtres peuvent toujours être tolérées si elles ne se répètent qu'une ou deux fois au cours de l'année scolaire. La multiplication des réunions au niveau des comités de parents et des comités d'école n'est sûrement pas la bonne façon pour garder et intéresser les parents à l'école! On n'attire pas, dit-on, les mouches avec du vinaigre...

Loin de faire l'unanimité, la première version du projet Laurin avait peut-être quelque chose de bon pour les parents peu intéressés à la question scolaire, soit la disparition pure et simple des conseils de

commissaires élus au suffrage universel. Bien que cette proposition ait été contestée par l'ensemble des intervenants du milieu, on peut se demander, en toute franchise, si le ministre de l'Éducation n'avait pas raison... et qu'il désirait avant tout donner bonne conscience à la majorité des Québécois qui n'ont jamais voulu profiter du privilège qui leur a été dévolu depuis plusieurs années.

Après avoir analysé les résultats du scrutin dans le quartier Bois-Joli, plusieurs observateurs se poseront de sérieuses questions sur l'implication des parents dans le domaine scolaire à Saint-Hyacinthe et se demanderont s'il n'y a pas que l'implantation d'un nouveau programme en éducation sexuelle qui est capable d'en réveiller quelques-uns!

Louise Lamothe



## lettres OUVERTES.

### Des faits qui contredisent des affirmations gratuites

Dans la dernière édition de ce journal paraissait sous le titre "Personne n'est plus aveugle..." une lettre ouverte de M. Claude Borduas de Saint-Hyacinthe accusant les administrateurs de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska de dilapider les fonds publics.

Or cette accusation repose essentiellement sur des faits complètement faux et des propos truffés d'affirmations gratuites. Il importe donc de rétablir les faits.

#### 1. Achat et utilisation de trois magnétoscopes :

Ces trois appareils ont été achetés en 1970 à un coût unitaire de 1 500\$. Cet achat a fait l'objet d'une subvention directe du ministère de l'Éducation.

En effet, en 1970-71, les ministères de l'Éducation et de l'Agriculture du Québec ont manifesté leur volonté d'intensifier leur programme de formation agricole aux adultes ayant comme objectif premier de parfaire les connaissances administratives et technologiques de tous les agriculteurs.

Or afin d'accroître l'accessibilité à ces cours de perfectionnement, une partie importante des démonstrations et des exposés, dispensés par les plus grands spécialistes des divers secteurs agricoles, furent enregistrés sur bandes magnéto-

scopes.

Grâce à l'utilisation de cette technique, nouvelle et relativement peu coûteuse, il fut dispensé à l'ITAA de Saint-Hyacinthe et ce durant neuf ans, six blocs de formation de 150 heures chacun auprès de quelques milliers d'agriculteurs. À chacune des sessions, de 8 à 26 groupes de 20 personnes ont suivi ces cours. Nous pouvons même affirmer que presque tous les agriculteurs de notre région ont suivi ces cours.

De plus, ces appareils ont également servi largement à d'autres fins, citons en exemple la diffusion de cours de perfectionnement aux enseignants en mathématiques modernes, et en formation populaire aux adultes, etc., etc...

En conclusion, ces appareils ont été utilisés jusqu'à l'usage. D'ailleurs, nous sommes en mesure de démontrer que les appareils audio-visuels (magnétoscopes, projecteurs, caméra, écran, magnétophones, etc.) ont toujours eu dans nos écoles et aux Services Éducatifs aux adultes une utilisation optimale.

L'industrie amortit le coût de tels appareils en trois ou quatre ans, nous, en dix ans. Alors!

#### 2. Achat des micro-ordinateurs

Le Québec, comme les autres provinces du Canada et à l'instar des autres pays industrialisés, se prépare depuis déjà quelque temps à la pénétration massive de la micro-informatique. L'école qui a la tâche de préparer les jeunes à leur futur milieu de travail en mutation, doit agir dès maintenant, en vue de leur donner la formation nécessaire. Il n'y a pas à dire de psychologie de micro-ordinateur, mais un réel besoin ressenté par les élèves qui se traduit par de nombreuses demandes d'inscription à des cours de familiarisation en micro-informatique.

Les normes en préparation par le ministère de l'Éducation, quoique encore officieuses, sont bien connues dans le milieu des commissions scolaires et déjà plusieurs commissions scolaires ont déjà procédé à des achats pour leur permettre de débiter les cours en septembre prochain. Les carnets de commandes des principaux fabricants de micro-ordinateurs témoignent de ce fait. Notre commission scolaire n'est pas à l'avant-garde en ce domaine puisque plusieurs autres commissions scolaires dispensent cet enseignement depuis plus de deux ou trois ans telle que la C.E.C.M.

L'appareil choisi par la commission n'est peut-être pas le moins cher dans la gamme des micro-ordinateurs dont les

prix peuvent varier de 200,00\$ à 10 000,00\$ environ, mais se situe à un niveau raisonnable puisque le coût de la chaîne est de 1 995,00\$ comprenant le micro-ordinateur, le moniteur et le lecteur de disquette. Des études indépendantes donnent pour cet appareil un des meilleurs rapports qualité/prix. Il est d'une très grande flexibilité et peut s'adapter facilement aux nouveaux développements de la micro-informatique. Le service après vente est à un prix très concurrentiel et une clause prévoit même le remplacement de l'appareil pour toute réparation d'une durée supérieure à 48 heures.

Au chapitre du soutien pédagogique, on peut mentionner que déjà quelques commissions scolaires utilisaient ces appareils depuis plus de trois ans avec une très grande satisfaction et qu'un matériel pédagogique important est déjà disponible. La commission a déjà obtenu gratuitement ce matériel, ce qui représente un apport important dans l'implantation des cours offerts en septembre prochain.

Le directeur général  
Jacques Dupré

**le courrier**  
DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Hebdomadaire imprimé et publié à Saint-Hyacinthe le mercredi matin de chaque semaine par La Cie d'imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe Ltée, sise au 655 de la rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe, C.P. 340, J2S 5G4.



Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

Abonnement: Camelot: 50¢ la semaine - 25\$ par année.  
Poste: Au Canada 25\$ par année  
aux États-Unis 50\$ par année

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0418

Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.

Président: Denis Chartier  
Directeur et rédacteur en chef: Pierre Bornais

Journalistes: Marielle Raïche, Louise Lamothe, Alain Rodier  
Paul-Henri Frenière, J.-Marie Fontaine (sport)  
Louis Norris (sp. sports)

Collaborateurs: Juliette Lassonde (recettes)  
Gabriel Meunier (Acton Vale)  
Anita D. Paquette Saint-Césaire (469-2841)  
Rougemont - Marieville

Photographe: Raymond Bélanger

Directeur de la publicité: Réal Brodeur

Publicitaires: Paul Paradis, Norbert St-Martin, Gérard Leblanc

Graphiste: Guillaume Bédard

Directeur du tirage: Luc Sylvestre

#### N.D.L.R.:

Le Courrier publie avec plaisir les opinions de ses lecteurs sur des sujets d'intérêt général, en accordant cependant une attention spéciale aux questions locales et régionales. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui en assume alors l'entière responsabilité. L'auteur doit aussi donner les informations relatives à son nom au complet, adresse et numéro de téléphone afin de faciliter toute communication si nécessaire. Le Courrier se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible. Faire parvenir toute correspondance à: Lettres ouvertes, C.P. 340, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4.

# La crise dans les abattoirs

## Au tour de la Coop avicole à décréter le lock-out

Par Alain Rodier

Après leurs confrères oeuvrant dans les abattoirs de porcs (St-Jean et Provigo), les travailleurs et travailleuses de la Coopérative avicole régionale de Saint-Damase viennent de faire à leur tour les frais du lock-out décrété par leur employeur.

Le lock-out, il est intervenu jeudi matin dernier, au lendemain d'une journée de débrayage observée par les quelque 220 employés de la Coop avicole. En se présentant au travail jeudi

matin, ces derniers se sont butés à des portes closes.

La position de l'employeur, elle était un peu prévisible. Depuis le début que les négociations pour le renouvellement de la convention collective n'ont pas progressé. Les syndiqués (membres de la CSN) avaient d'ailleurs débrayé durant deux jours, la semaine précédente, pour bien indiquer leur insatisfaction face à la tournure des pourparlers.

La CSN a vivement dénoncé, par voie de communiqué, le geste de la

compagnie qui constitue, selon elle, "le couronnement d'une série de mesures provocatrices en vue d'imposer une convention inacceptable".

Des exemples de ces "mesures provocatrices"? Le conseiller syndical Alain Dupont parle spontanément du refus de la compagnie d'accorder (depuis septembre) l'indexation des salaires, de l'entrée de caméras dans l'usine et de congédiements d'employés accusés de ne pas avoir respecté les quotas de production.

Et le rapprochement à la table des

négociations, ce n'est pas pour demain, semble-t-il. Le conseiller syndical accuse la partie patronale de vouloir "tripoter les clauses d'ancienneté", de rogner dans les droits syndicaux (limiter les libérations syndicales sans solde), de même que dans les vacances et les congés de maladie, et d'imposer le médecin de la compagnie (alors que le travailleur jusqu'à présent pouvait consulter le médecin de son choix).

Tout cela, c'est sans oublier la question salariale où c'est l'impasse totale depuis le début des négociations. En fait, dira Alain Dupont, "la compagnie nous propose une baisse de salaire puisque, pour la première année, sans indexation, ça correspond à une baisse de 21%". La conclusion de la CSN? C'est une véritable "tentative de hold-up" que ces dernières offres patronales.

Quant aux principales demandes des syndiqués, elles tournent autour d'augmentations de 6% et 5% (accompagnées d'une clause d'indexation sans plancher), d'un contrôle de la vitesse de la chaîne de production, de procédures de griefs et d'arbitrage, sans oublier des revendications sur la santé sécurité et la sécurité d'emploi.

Et les travailleurs de la Coop avicole ne sont pas prêts de rendre les armes, si l'on en croit Alain Dupont puisque, dès jeudi après-midi, en assemblée générale "ils ont démontré leur détermination à aller jusqu'au bout".

D'ailleurs, deux jours avant que la compagnie ne décrète le lock-out, les syndiqués avaient repoussé à une majorité de 95% les dernières offres patronales. Quant au mandat de recourir aux moyens de pression (y inclus la grève générale), il y a belle lurette que les travailleurs l'avaient approuvé.

Bexel

Chez Bexel aussi, l'heure est aux

moyens de pression. Les syndiqués (membres également de la CSN) des usines de Sainte-Rosalie et de Saint-Jean-Baptiste sont entrés dans la ronde, la semaine dernière, en recourant à des débrayages sporadiques.

"Et tant qu'il n'y aura pas de règlement, les moyens de pression vont continuer et s'accroître", prévient le conseiller de la CSN. A noter toutefois que les syndiqués ont donné leur accord à tout moyen de pression, sauf la grève générale.

De ce côté-là non plus, les nouvelles ne sont pas réjouissantes. Les offres de la compagnie, on le sait, ont déjà été rejetées à trois reprises. Il n'y a pas de développement à la table de négociations et pas de date de prévue pour une nouvelle rencontre (tout comme à Saint-Damase), de préciser Alain Dupont.

Et il ne faudrait pas se surprendre que la sauce se gâte davantage avant longtemps dans les abattoirs de volaille de la région!



Désagréable surprise pour les travailleurs et travailleuses de la Coopérative avicole régionale de Saint-Damase, jeudi dernier, alors que la compagnie a décrété un lock-out, au lendemain d'une journée de débrayage. En après-midi, les employés se sont présentés à l'usine pour y toucher leur paie qui était accompagnée d'une note expliquant le geste de la compagnie. Et à moins d'un revirement spectaculaire, le conflit pourrait être long : de nombreux points séparent les deux camps et il n'y a pas d'autre rencontre de pourparlers à l'horizon.

## Déblocage espéré chez St-Jean

Par A.R.

Le règlement intervenu la semaine dernière dans les usines du groupe Bienvenue-Olympia a fait germer un brin d'espoir chez les travailleurs des firmes H. St-Jean et Fils (76) Inc. et Abattoir St-Jean Ltée, en lock-out depuis le mardi 7 juin.

Il n'y a pas de certitude dans l'air, loin de là. Mais même si la partie patronale n'a pas donné de ses nouvelles depuis l'entrée en vigueur du lock-out, "on a espoir qu'il y ait un certain déblocage cette semaine", avance le coordonnateur des TUAC dans la région, Richard Langelier.

Ce qu'on se demande dans le camp syndical, c'est quel sera le prochain geste posé par le groupe St-Jean suite à ce qu'on qualifie de "l'effondrement du Front commun patronal" que signifie l'entente négociée chez Bienvenue-Olympia. "On pense que nos patrons sont en train de digérer le règlement", dira Richard Langelier.

Possible que l'entente ait des répercussions dans les usines du groupe de Saint-Hyacinthe... mais pas certain. Parce que les données sont différentes : chez St-Jean, on est plutôt tourné vers l'exportation, précise le coordonnateur des TUAC, alors que le groupe Bienvenue-Olympia a des contrats sur le marché local. Les deux usines de Saint-

Hyacinthe pourraient donc prolonger le conflit tant qu'ils auront des réserves pour fournir à la demande, de faire valoir M. Langelier.

Mais là, on est dans le domaine des hypothèses. Et la réponse, elle appartient à la partie patronale.

Ce qui est certain par contre, c'est que les travailleurs en lock-out des entreprises St-Jean viennent d'obtenir des appuis financiers importants dans leur bataille. Leurs confrères de la Salaison Olympia, même s'ils ne sont pas membres officiellement du Front commun syndical des abattoirs, ont décidé en assemblée générale de verser chacun 5\$ par semaine pour les autres travailleurs des TUAC qui vivent un conflit de travail (St-Jean et Provigo). Les syndiqués de l'Abattoir Bienvenue quant à eux sont membres du Front commun et versent chacun 10\$ par semaine.

Autre appui de taille, les 275 travailleurs de la firme Turcotte et Turmel (Fédérée), en Beauce, ont adhéré, vendredi soir, au Front commun, et y iront eux aussi d'une contribution hebdomadaire individuelle de 10\$. Voyant cela, les syndiqués de l'abattoir St-Jean ont décidé de partager leur part de la cagnotte avec leurs collègues de la salle de coupe, même si ces derniers ne sont pas membres du Front commun.



Le lock-out décrété mardi dernier se poursuit toujours dans les entreprises du groupe St-Jean, de Saint-Hyacinthe, où plus de 325 employés sont ainsi privés de boulot. Même si on ne peut pas présumer des intentions de l'employeur, dans le camp syndical, on a espoir d'un déblocage pour cette semaine suite à l'entente intervenue, la semaine dernière, dans les deux usines du groupe Bienvenue-Olympia. Mais, lundi matin, la partie patronale n'avait toujours pas donné signe de vie et le piquetage se continuait de plus belle devant les deux usines St-Jean.

## Le pattern national en vigueur

# Entente pour les travailleurs du groupe Bienvenue-Olympia

Par Alain Rodier

Les travailleurs de l'Abattoir Olivier Bienvenue et de la Salaison Olympia, qui réclamaient, tout comme leurs confrères des autres abattoirs de porcs de la région, le pattern national au niveau des salaires, ont finalement eu gain de cause.

Une entente de dernière heure a été conclue, mercredi dernier, entre les représentants des diverses parties, deux jours à peine après que les deux groupes de syndiqués, membres des Travailleurs Unis de l'Alimentation et Commerce (TUAC-FTQ), aient pris un vote de grève à une majorité de 83%.

L'entente, qui a été saluée par les TUAC comme "l'effondrement du Front commun patronal" dans les abattoirs, a été entérinée à des majorités écrasantes, vendredi soir dernier. Les syndiqués de l'Abattoir Bienvenue

ont voté en faveur de cette nouvelle convention de trois ans à une majorité de plus de 90% alors que leurs collègues de la Salaison Olympia l'ont acceptée à une majorité de pas moins de 97%.

Leur réponse sans équivoque s'explique facilement. Non seulement les deux compagnies ont résolu d'accorder une augmentation de 1,25\$ de l'heure (le fameux pattern national), mais elles se sont engagées aussi à verser durant les deux autres années les augmentations (avec indexation s'il y a lieu) qui seront consenties aux syndiqués de Canada Packers où l'on doit entreprendre les négociations en juin.

A noter qu'avec cette entente de trois ans, les syndiqués de l'Abattoir Bienvenue (de Saint-Valérien) et de la Salaison Olympia (Saint-Simon) verront leur contrat de travail prendre fin en mai 1986, soit en même temps que d'autres grandes entreprises comme

Canada Packers.

Pour le coordonnateur régional des TUAC, Richard Langelier, on peut vraiment parler d'un "bon règlement dans la conjoncture actuelle" puisque l'augmentation des salaires couvrira adéquatement l'augmentation du coût de la vie et, q'en réglant certaines autres clauses, on a diminué les écarts qui existaient entre les différents abattoirs de la région.

Parce qu'il n'y a pas qu'au chapitre salarial que les syndiqués revendiquent des gains appréciables. Ils auront obtenu, entre autres, l'ajout d'une nouvelle fête (4 heures la veille de Noël et autant la veille du Jour de l'An), 4 semaines de vacances après 10 ans (il en fallait 11 auparavant), l'amélioration des "bénéfices de lunettes" (montant payé pour les lunettes) et l'indexation du plan dentaire.

Les parties ont aussi convenu d'une clause contre la discrimination, d'une autre "de pardon" (concernant les mesures disciplinaires) et on en est venu à une entente sur les changements technologiques, prévoyant une période de recyclage raisonnable durant les heures de travail. Tout cela, sans oublier une "vingtaine de clauses mineures qui leur assurent la parité avec les syndiqués de Saint-Jean", de préciser Richard Langelier.

Riposte rapide

Le redoublement n'aura pas été sans rebondissement toutefois puisque, comme prévu, les deux groupes de syndiqués ont été appelés à voter, lundi de la semaine dernière, sur les dernières offres patronales (formulées la journée même) et sur la possibilité de déclencher la grève au moment jugé opportun.

Même si l'augmentation de 1,25\$ était "sur la table" à ce moment-là (avec réouverture de la clause salariale pour les deux autres années), les travailleurs ont rejeté les offres et voté pour la grève, jugeant insuffisantes et les garanties salariales et les offres normatives.

La partie patronale n'a pas été longue à revenir la charge puisque, dès le lendemain de l'assemblée générale, elle demandait une nouvelle rencontre. Et qu'on en arrivait à un règlement mercredi.

Le groupe Bienvenue-Olympia n'avait pas tellement le choix, constate Richard Langelier, puisqu'il devait honorer ses contrats avec le marché local.

Le dossier est donc réglé... à la satisfaction des 265 syndiqués de la Salaison Olympia et de leurs 75 confrères de l'Abattoir Bienvenue. Reste à voir les effets que l'entente aura sur les négociations chez St-Jean et Provigo.

## L'HYPOTHÈQUE À L'ABRI

EN PRIMEUR

PROTÈGE VOS INTÉRÊTS

Pour savoir comment l'hypothèque à l'abri peut être à la fois:

PERSONNALISÉE  
FLEXIBLE  
RASSURANTE  
ÉCONOMIQUE

IL N'Y A QU'UN MOYEN, C'EST DE VOUS INFORMER AUPRÈS DU PERSONNEL D'UNE CAISSE POPULAIRE DES JARDINS. ENSEMBLE, VOUS POURREZ DÉTERMINER COMMENT:

L'HYPOTHÈQUE À L'ABRI PROTÈGE VOS INTÉRÊTS.



caisse des jardins

## ÉPARGNEZ en achetant vos plants de fleurs, légumes et fines herbes

chez **LES SERRES ROSAIRE PION & Fils Inc.** producteur et grossiste

171, Grand Rang, Saint-Thomas d'Aquin, sortie 123, Transcanadienne

6,000 jardinières et corbeils fleuris et 40,000 boîtes de fleurs et légumes sur place

7 jours par semaine

**OUVERT AU PUBLIC**  
de 8h à 21h même le dimanche

**justice**  
ET FAITS DIVERS

**Automobiles F.M.**

560 rue Brunette Est Saint-Hyacinthe

**LOCATION**

à COURT et LONG TERME

Tél.: 773-9643, 464-5125



AUDI

# Un accident impliquant des motards fait un mort et plusieurs blessés

par P-H Frenière

En arrivant sur les lieux de l'accident, certains vieux routiers de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe n'en croyaient pas leurs yeux. Des os brisés qui baignent dans une mare de sang, des visages et des corps mutilés dans un amas de motocyclettes, et même des organes génitaux complètement arrachés, gisant sur le sol...

Ils en avaient vu bien d'autres, ces seniors de la police, mais là, ils ne purent réprimer un haut-le-cœur...

Samedi dernier, vers 4 heures 15 du matin, une caravane composée d'une vingtaine de motards se dirigeait sur le chemin de Saint-Dominique (route 137) quand tout à coup, l'un d'entre eux heurta un véhicule qui venait en direction contraire. La collision frontale s'est produite près de l'intersection de la rue Lemonde, à la limite de Saint-Hyacinthe.

L'impact fut très violent et les motocyclettes, qui roulaient en rangs serrés, se percutèrent l'une l'autre et les passagers volèrent de tous côtés.

Le conducteur de la première moto impliquée, Gérard Frégault, 22 ans, de Cowansville, a succombé sur le coup et sa passagère a subi de très graves blessures. En fait, on a fini par dénombrer une dizaine de blessés dans cette véritable hécatombe.

De ce nombre, trois des victimes prenaient place dans l'automobile et il s'agit du conducteur, Sylvain Millette, et des passagères, Nathalie Laliberté et Nathalie Choquette, de Saint-Hyacinthe. On signale cependant qu'ils n'ont été blessés que légèrement.

Par ailleurs, parmi les motards, certains ont été gravement atteints et leur état pourrait nécessiter une hospitalisation prolongée. C'est le cas d'Annie Leblanc, 17 ans, de Granby; de Denis Dionne, 22 ans, de Drummondville; de Daniel Ferrin, 25 ans, de Valleyfield, et de Lisette Labrecque, 28 ans, également de Valleyfield.

Il va sans dire que le contingent policier était fort important puisqu'on a fait appel à tout le personnel disponible. Il a fallu pas moins de six ambulances (la flotte complète de BGR) pour

conduire les victimes au Centre hospitalier Honoré-Mercier où là aussi, le personnel de l'urgence s'est retrouvé complètement débordé.

L'imposant rapport policier a été remis aux enquêteurs de la Sûreté municipale et il serait difficile, à ce moment-ci, de déterminer avec certitude les causes exactes de l'accident.

\*\*\*  
Au même moment... un autre accident

Les policiers et les ambulanciers n'avaient pas encore eu le temps de se remettre de leurs émotions qu'un autre accident grave se produisait.

En effet, peu avant 5 heures, une

automobile percutait un arbre près de l'intersection du boulevard Laframboise et de la rue Gauthier, justement dans le secteur de l'hôpital.

Allan McAffrey, 40 ans, de Saint-Hugues, fut très grièvement blessé quand l'automobile qu'il conduisait, une Corvette, a embouti un arbre qui bordait la rue. La collision s'étant produite du côté du conducteur, ce dernier s'est retrouvé littéralement écrasé sous la force de l'impact. Incidemment, on a dû utiliser l'outil Hurst (mâchoire de survie) pour sortir la victime de sa prison de métal.

Il aurait été, semble-t-il, conduit à un hôpital spécialisé de Montréal, en raison de la gravité de ses blessures.

# Des citoyens appréhendent deux voleurs

par P-H F

Samedi dernier, en fin d'après-midi, un honnête et (habituellement) paisible citoyen traverse le secteur Saint-Joseph. Il est en voiture, en compagnie de son épouse et de sa fille.

A un certain moment, la fillette âgée de 12 ans remarque qu'il se passe quelque chose d'étrange, à quelques mètres de l'automobile. Un individu bouscule une pauvre dame tandis qu'un deuxième lui vole son sac à main.

Elle en avertit son père et ce dernier, ne faisant ni une ni deux, poursuit les deux lascars qui s'enfuient déjà à toutes jambes. Voyant la scène, deux jeunes hommes (dont l'un particulièrement costaud) épaulent le bon père de famille et donnent également la chasse aux fuyards.

La poursuite dure quelques minutes et finalement, on parvient à leur mettre la main aux poches. Après une brève échauffourée, un des voleurs "consent" à remettre le sac et les gentils hommes le rapportent à la dame.

Or quelque temps après, soit vers 18 heures, les deux gredins, qui ont alors regagné leur automobile, causent une collision et s'enfuient encore sans demander leur reste. On alerte donc la police municipale, ce qui n'avait pas encore été fait...

Les policiers patrouillent donc le secteur. Entretiens, nos bandits récidivent et s'attaquent à une autre dame, cette fois dans le stationnement de l'église Saint-Joseph. Il est maintenant 18 heures 25.

Mais ce coup là, ils ne s'en tirent pas à si bon compte puisque les policiers les appréhendent et les amènent au poste.

Lundi, ils ont été accusés formellement de vols qualifiés et de délit de fuite et devront répondre de leurs actes devant la Justice.

Normand Collin, 23 ans, et Normand Monette, 19 ans, tous les deux résidant à Longueuil, possèdent des antécédents judiciaires. Ils seront gardés détenus jusqu'à la conclusion des procédures judiciaires.

**Photos Raymond Bélanger**

# Un scénario d'accident filmé dans ses détails

par P-H F

Dimanche matin, dans un petit rang situé près de Sainte-Rosalie, un automobiliste omet d'arrêter à une intersection et... BANG! c'est la collision.

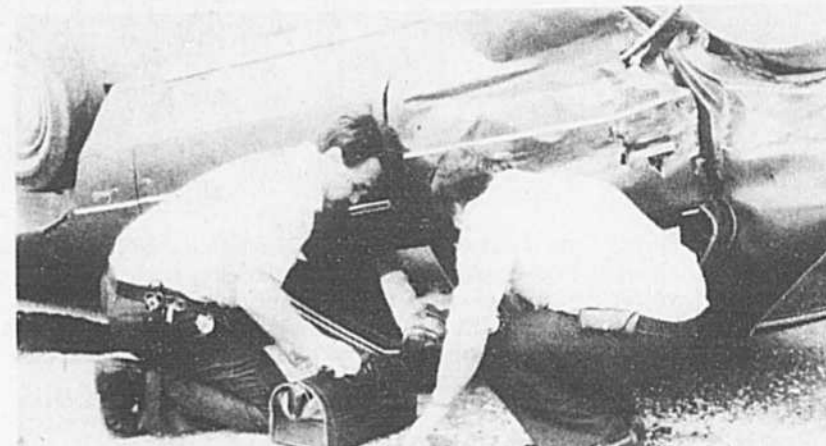
Mais pour une fois, toute une équipe de secours est déjà sur place. Policiers, pompiers, ambulanciers s'affairent tour à tour à dégager les victimes (en utilisant les "mâchoires de survie"), à donner les premiers soins, bref, à exécuter le scénario habituel qui demande à la fois vitesse d'exécution et savoir-faire.

Une mise en scène bien orchestrée dont chacun des actes est filmé par un caméraman, entouré d'une foule de curieux venus assister au "spectacle". Car l'accident est monté de toutes pièces: les victimes, des cascadeurs.

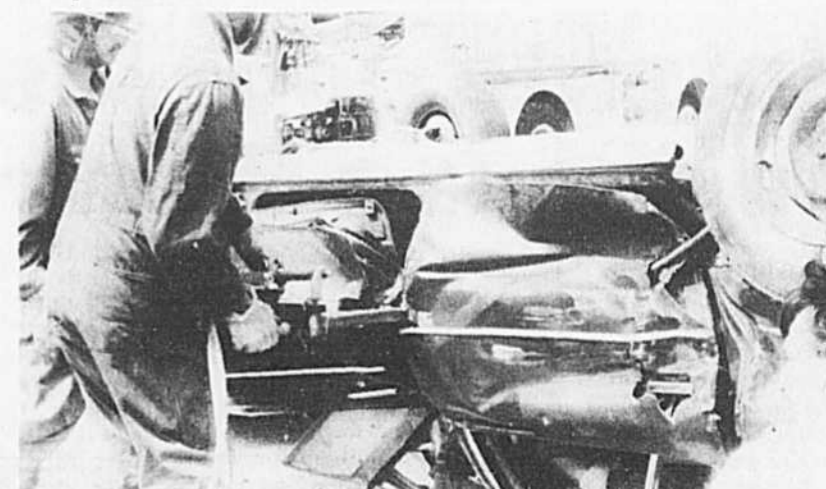
On présentera, dans trois ou quatre semaines, cette émission sur les ondes de la télévision communautaire (TVC-4) dans le cadre d'une série consacrée à la sécurité routière.



Dans moins d'une seconde, il y aura collision.



Les premiers soins sont donnés aux victimes.



A l'aide de l'outil Hurst, il faut dégager les corps des personnes accidentées.



Allan McAffrey, 40 ans, de Saint-Hugues, a subi de très graves blessures quand son automobile a percuté un arbre, samedi matin, tout près de l'ancien hôpital Saint-Charles.

## Amendes de 2 000\$

# Boucher reconnaît sa culpabilité!

par P-H Frenière

A la surprise de plus d'un, le comédien-chanteur Guy Boucher a fait volte-face et a plaidé coupable, lundi dernier au Palais de Justice de Saint-Hyacinthe, aux quatre chefs d'accusation retenus contre lui. Et le juge Michel Dumaine, de la Cour des sessions, l'a condamné illico à verser 500\$ d'amende pour chacun des chefs, ce qui représente une somme globale de 2 000\$ qu'il devra acquitter dans les 30 jours suivant cette sentence. A défaut, il sera passible de 6 mois d'emprisonnement.

On se rappellera que Guy Boucher avait été appréhendé, à la fin du mois

dernier, près d'une résidence de la rue Girouard. Il était alors accompagné d'un autre individu, Daniel Saint-Jean, 25 ans, et les deux hommes avaient été accusés par la suite de complot, d'introduction par effraction (avec intention), de possession d'outils de cambriolage et de recel d'une plaque d'automobile.

Le 30 mai dernier, devant une salle bondée de curieux, Boucher plaideait non coupable aux quatre accusations précédentes et son enquête préliminaire pro forma avait été fixée au 13 juin.

Pour la durée des procédures, Boucher était représenté par l'avocat Benoît Matte tandis que Me Roger Peron agissait pour la Couronne.



## Coup de pouce à la sécurité communautaire

Cet été, le département de sécurité communautaire de la ville pourra compter sur l'aide de trois jeunes filles, notamment pour promouvoir son programme de surveillance de quartier. En effet, depuis le 6 juin et jusqu'à la fin du mois d'août, ces trois étudiantes s'associent au corps policier dans sa lutte pour la prévention du crime, grâce à un projet Été-Canada parrainé par le Club des Lions de Saint-Hyacinthe. Sur la photo, dans l'ordre, Chantal Levasseur, étudiante en techniques correctionnelles; le sergent Marcel Bessette, du département de sécurité communautaire; Marie-Chantal Fréchette, étudiante en criminologie et directrice du projet; Jean-Claude Courchesne, président du Club des Lions; Nicole Frenière, étudiante en techniques policières; Marvin Zalakis, secrétaire du Club, et Réal Michon, animateur au département de sécurité communautaire.



# Les Caméra Polaroid du plaisir instantané pour Papa!

Jeudi, vendredi, samedi  
16, 17, 18 juin



Le nouveau Sun 600 LMS à prix modique de Polaroid.

- Flash électronique incorporé à fonctionnement sûr, sans coût supplémentaire.
- Aucune mise au point nécessaire.
- Un système de mesure de la lumière harmonise la lumière naturelle ambiante avec celle du flash.
- Économique: ne nécessite jamais de flashbar ou de piles.
- Prise de photos: à l'intérieur, de 4 pi à 10 pi; à l'extérieur, de 4 pi à l'infini.
- Utilise le film à haute rapidité 600.

**42<sup>99</sup>** ch.



Le nouveau One Step 600 de Polaroid.

- L'appareil photo le moins cher pour des photos à haute rapidité 600.
- Détecteur d'infrarouges pour une meilleure intensité du flash.
- Photos vives et nettes de 4 pi à l'infini (jusqu'à 10 pi avec flash).
- Utilise le film 600 au prix infiniment bas.
- Utilise un film à haute rapidité 600-cet excellent film utilisé dans les appareils photo Sun de Polaroid.

**29<sup>99</sup>** ch.



3300, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe



Crédit Accepté



# Décès tragiques de deux enfants

par P-H F

Dans des circonstances bien différentes mais à un jour d'intervalle, deux jeunes enfants sont décédés de manière tragique, au début de la semaine dernière, l'un à Douville et l'autre à La Présentation.

Patrick Beaudry, âgé de 8 ans, a perdu la vie après s'être violemment heurté la tête, lors d'une chute. Le bambin, demeurant sur la rue Coulonges, à Douville, venait d'escalader la clôture bordant la cour de l'école qu'il fréquentait. Après avoir perdu l'équilibre, il bascula sur le trottoir et se causa les blessures qui devaient être fatales.

Cette triste scène s'est produite le

lundi 6 juin, et son décès fut constaté à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal où il avait été conduit d'urgence.

Par ailleurs, le lendemain soir, le jeune David Gauvin, 11 ans, de La Présentation, trouvait la mort d'une façon tout aussi tragique, alors qu'il s'amusa à jouer à la balle, avec des amis.

C'est en déployant un effort physique particulier que l'enfant devait s'affaïsser, sans avoir été heurté par quoi que ce soit.

Le jeune Gauvin, apparemment, souffrait depuis son tout jeune âge de problèmes cardiaques et cela aurait été l'unique cause de son décès.

# Raids de police et 'régime de terreur'

par P-H F

La police avait préparé le "coup" depuis longtemps et jeudi dernier, ce fut le raid dans le parc Casimir-Dessaulles pour ratisser tout ce qui pouvait ressembler à de la drogue.

En plein après-midi, le contingent policier, formé d'agents de la Sûreté municipale et de la GRC, a donc fait irruption dans ce lieu public très fréquenté par les jeunes, surtout par une journée ensoleillée comme jeudi dernier...

Juste auparavant, on avait effectué une descente dans une "Arcade" de la rue Laframboise (un établissement où l'on retrouve des billards et des jeux électroniques) : un autre endroit, situé près du parc, où les jeunes aiment bien se retrouver.

Le bilan de ces opérations : sept jeunes gens ont été appréhendés et quatre d'entre eux devront faire face à des ac-

cusations relatives aux stupéfiants.

Par ailleurs, les policiers municipaux ont arrêté sept autres jeunes gens, vendredi dernier, vers midi, en rapport avec des gestes de menace et de voies de fait sur d'autres jeunes.

Apparemment, ces individus auraient voulu instaurer une espèce de "régime de terreur" auprès de certains élèves de l'école Fadette et du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Sans parler de "gangs", dans le sens populaire du terme, un porte-parole de la Sûreté municipale estime toutefois qu'un groupe de jeunes tente présentement "d'imposer sa loi" dans certains milieux. S'il faut en croire la riposte de la semaine dernière, les policiers semblent avoir l'intention de veiller au grain...

## Age d'Or S.-Hyacinthe

Le club de l'Age d'Or de Saint-Hyacinthe reprend ses activités cette semaine, en organisant une soirée dansante le samedi 18 juin, au local du club situé sur le ter-

## Age d'Or Bourg-Joli

Le club de l'Age d'Or Bourg-Joli lance une invitation à tous ses membres et à leurs amis à l'occasion d'une soirée dansante qui aura lieu le samedi 18 juin.

Les Gamins du rythme assumeront la partie musicale. Il y aura du chant, le tirage de nombreux prix de présence et un léger goûter servi en fin de soirée.

rain de l'exposition. On soulignera à cette occasion la Fête des Pères. La partie musicale sera assurée par l'orchestre "Les 4 L". Il y aura des chants et un goûter sera servi en fin de soirée.

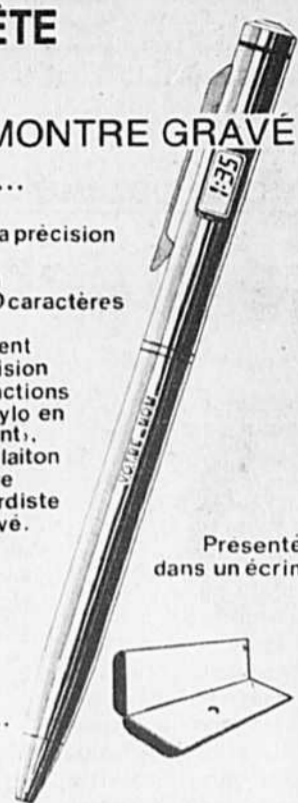
## POUR LA FÊTE DES PÈRES UN STYLO-MONTRE GRAVÉ À SON NOM...

- Un stylo-montre à la précision du quartz
- On peut y graver un monogramme de 20 caractères

Cet objet admirablement équilibré allie la précision d'une montre à 5 fonctions et l'élégance d'un stylo en acier inoxydable, argent, pointe et attache en laiton dorée. Un accessoire personnel avant-gardiste et spécialement gravé.

Seulement 12.95 \$  
COMMANDE TÉL. ACCEPTÉE

Disponible chez : **LETTRAPID**  
570 Mondor, St-Hyacinthe, Que. J2S 5A9  
(514) 778-1040



Présenté dans un écrin

Age d'Or A bien penser...



## Âge de la maturité

Après la floraison la fructification et avant la moisson la maturation : c'est cela la vie ! Pas de fruits sans fleurs, pas de saveur non plus sans que l'on mûrisse à point. D'une part, on ne peut rester fleur toute sa vie; d'autre part, ce serait dommage de tomber avant le temps pour être piqué des vers; somme toute mieux vaut mûrir que pourrir.

Or, la maturation c'est un ensemble de phénomènes, qui permettent à l'homme comme à la pomme, de parvenir à la maturité, c'est-à-dire de mettre un terme aux folies de jeunesse et d'entrer dans l'âge mûr. A cet âge, on sait d'expérience, même si l'on n'est pas métrique, le poids et la valeur des choses. L'on sait aussi que la légèreté n'engendre que le vide de l'esprit et du cœur, la détresse des convoitises en déroute, la peur du vieillissement.

La maturité confère à l'âge une sagesse dorée qui n'est point dupe des plaisirs éphémères que procure une certaine évasion. C'est elle qui permet de savourer les joies intimes de l'être, telles la joie d'être en paix avec soi-même et les autres, d'avoir gagné son pain et même sa pension par un honnête travail, de ne rien devoir à personne si ce n'est de la reconnaissance, de pouvoir encore rendre un service ou donner un conseil désintéressés, enfin de savoir découvrir dans la solitude une présence indispensable...

Et c'est la vie qui monte au lieu de descendre!

### UN CADEAU EN DOUBLE POUR LA FÊTE DES PÈRES

**Du 15 au 25 juin**  
Avec l'achat d'un produit **TABAC ORIGINAL** de \$15<sup>00</sup> et plus, nous vous offrons **GRATUITEMENT** un shampoo d'une valeur de **\$6<sup>50</sup>**

**SUPER ESCOMPTES Chartier+ ET ASSOCIÉS**

au 1312 rue des Cascades et aux Galeries Saint-Hyacinthe

quantité limitée

**Boutique au Féminin Enr.**  
1194 Saint-Dominique, coin Scotte  
Tél.: 774-8417

Nous avons présentement à Saint-Hyacinthe, une boutique spécialisée dans les prothèses mammaires et les maillots de bain pour les mastectomisées. C'est le temps de choisir votre prothèse avant la prochaine augmentation prévue par les fournisseurs.

Sur rendez-vous seulement

maison **barrett**

# VENTE D'ÉTÉ

Profiter des réductions de **20% À 50%**

sur un vaste choix de vêtements sélectionnés parmi notre collection printemps/été.

De plus, avec l'achat de \$100<sup>00</sup> de vêtements non-réduits, on vous remettra un bon d'achat d'une valeur de **\$15<sup>00</sup>**

maison **barrett**

1630, RUE DES CASCADES

TOUTES VENTES FINALES AUCUN ECHANGE AUCUN REMBOURSEMENT

## Cet été UTILISEZ L'ÉNERGIE SCOLAIRE

Cet été encore, des milliers d'étudiants ne demandent qu'une chose: être utiles. Ils ont besoin de travailler autant pour apprendre que pour payer leurs études.

Chefs d'entreprises, organismes à but non lucratif, commerçants, particuliers, utilisez cette main-d'œuvre saisonnière qui est prête à consacrer toute son énergie à accomplir les tâches, quelles qu'elles soient, que vous jugez nécessaires.

**Embauchez un étudiant**

Embaucher un étudiant, c'est participer au développement de la force vive de demain.

Adressez-vous à un Centre d'Emploi du Canada, ou à un Centre d'Emploi du Canada pour étudiants.

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada  
Lloyd Axworthy, Ministre / Lloyd Axworthy, Minister

# économie ET FINANCE

**Placement W**  
Walwyn Stodgell Cochran Murray Limitée  
RENSEIGNEZ-VOUS, APPELEZ MARC GLADU  
774-6273, 774-4184, Beloeil 467-7773  
1255, rue Girouard ouest, Saint-Hyacinthe  
Appel à frais virés



On aperçoit, dans l'ordre habituel, MM. Gilles Sénéchal, de la Fédération; Denis Proulx, président de la Caisse populaire Saint-Hyacinthe; Normand Archambeault, directeur de la Caisse; Raymond Cartier, de la Fédération, et Claude Marchesseault, responsable des relations publiques à la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska.

## Caisse populaire Saint-Hyacinthe

# Le guichet automatique, c'est pour bientôt...

par Louise Lamothe

"L'implantation d'un nouveau guichet automatique permettra à la direction et aux employés de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe de retourner à l'essence même du projet de coopération de M. Desjardins et de s'occuper plus particulièrement de tous les sociétaires", de déclarer M. Claude Marchesseault, de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska, à l'occasion d'une conférence de presse qui eut lieu jeudi dernier afin d'annoncer la mise en service prochaine d'un guichet automatique.

C'est en effet le mercredi 15 juin que le guichet automatique Desjardins entrera en service dans la région maskoutaine, à la Caisse populaire Saint-Hyacinthe située à l'angle des rues Girouard et Sainte-Anne.

Depuis quelques se-

maines déjà, plus de 11 000 sociétaires de la Caisse populaire Saint-Hyacinthe et des autres caisses de la région ont reçu une carte leur permettant de se prévaloir de ces nouveaux services. Avec leur carte et leur numéro d'identification personnelle, les membres pourront, en toute sécurité, effectuer quelques opérations courantes et ainsi sauver du temps.

Selon un porte-parole de la Fédération, l'émission des cartes s'est faite en fonction de certains critères soit la mobilité des membres, les échanges inter-caisses, les nombreuses transactions financières, etc... Ceux et celles qui n'ont pas enco-

reçu leur carte, pourront en faire la demande à leur Caisse populaire. Dans un proche avenir, tous les membres des vingt caisses de la région maskoutaine auront en main une carte ainsi qu'un numéro d'identification personnelle leur permettant de transiger en toute tranquillité et ce, de 6 heures à minuit, sept jours par semaine.

Selon M. Denis Proulx, président du conseil d'administration de la Caisse populaire Saint-Hyacinthe, le venue de ce nouveau service démontre la préoccupation des dirigeants de s'assurer que la Caisse soit toujours à l'avant-

garde du progrès.

Ce guichet automatique sera le premier d'une série de quatre à être installés au cours des prochains mois sur le territoire Richelieu-Yamaska. Les autres seront en

service à Beloeil, Granby et Sorel.

L'installation du guichet automatique Desjardins coïncide avec l'aménagement des locaux où plus de 300 000\$ seront investis pour assu-

rer un meilleur service personnel à tous les membres.

Pour marquer de façon spéciale l'apparition de ce nouveau service en terre maskoutaine, des portes ouvertes auront lieu le dimanche 19 juin, à compter de 13 heures, à la Caisse populaire Saint-Hyacinthe.

## postes À POURVOIR

Le Centre d'emploi du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre d'emploi du Canada, situé au 775, ave Saint-Dominique, à Saint-Hyacinthe.

- 2165-246 Technicien en mécanique de bâtiment, (posséder 2 ans d'expérience dans une chaufferie sur brûleurs à l'huile et à gaz. De plus être en mesure de lire un diagramme électrique. Parfait bilingue).
- 3154-110 Opticien d'ordonnance (posséder expérience dans la prothèse visuelle)
- 5135-190 Commis-vendeur(euse) d'appareils électriques
- 5171-114-118 Assureurs-vie (7)
- 5172-118 Agent d'immobilier (2)
- 5173-118 Conseiller en épargne (2)
- 5199-134 Représentants de commerce (13)
- 6123-110 Barman/Barmaid (4)
- 6125-126 Serveuse (1)
- 6142-126 Dame de compagnie (2)
- 6143-118 Coiffeuse avec sa clientèle poss. sa carte de compétence "A" ou "B" (2)
- 6147-110 Gardienne d'enfants (1)
- 6165-126 Presseur de vêtements
- 8561-110 Bottier (posséder 2 ans d'exp. dans la fabrication du soulier, être en mesure de faire toutes les opérations)

## DISCUTONS D'ARGENT!

Venez nous voir le 23 juin  
M. Denis Lafrenière sera au bureau de la Corporation de promotion industrielle.  
Prenez rendez-vous à l'avance.  
(514) 773-4232 (frais virés acceptés)

La Banque fédérale de développement ne demande qu'à vous aider. Vous désirez prendre de l'expansion? Vous en êtes à l'étape critique où vous devez faire un grand pas en avant? Vous vous demandez si c'est le bon moment? Discutez-en avec nous: nous vous offrons des modalités de financement flexibles et des taux d'intérêt fixes ou variables.

Ce financement peut se faire de plusieurs façons: des prêts à moyen ou à long terme; des garanties pour des prêts; une participation au capital-actions.

Nous vous offrons aussi des services de consultation, de formation en gestion, et d'information sur les programmes d'aide gouvernementale. Venez en discuter avec des gens expérimentés. Quels que soient vos besoins, nous pouvons vous aider de bien des façons. Il vous suffit de nous donner un coup de fil. Pour obtenir un rendez-vous, communiquez avec:

Banque Fédérale de Développement  
228, rue Hériot, Drummondville, Québec  
J2C 1K1 (819) 478-4951

Banque fédérale de développement  
Federal Business Development Bank  
Votre avenir, nous on y croit.

Canada



ANDRÉS

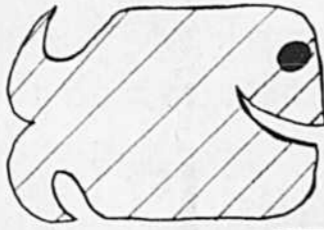


M. Ronald Tremblay, vice-président directeur-général de Les Vins André du Québec Ltée est heureux d'annoncer la nomination de M. Cléo "Buddy" Boudreau au poste de directeur des ventes.

Celui-ci, membre de plusieurs associations œnologiques et gastronomiques reconnues apporte avec lui une vaste expérience du domaine des ventes et du milieu vinicole et, aura pour principale fonction de gérer l'ensemble des opérations de vente pour le Québec.

## INSCRIPTION — INSCRIPTION

### École de Natation Cachal'eau



## PROGRAMME D'ÉTÉ

### Cours de natation:

2 sessions intensives  
— du 27 juin au 8 juillet  
— du 11 juillet au 22 juillet

À la piscine  
des Frères Maristes  
1905 Pratte

### INSCRIPTION:

Par téléphone  
**773-3420**  
les 14, 15, 16, 17 juin  
de 9h à 18 heures

Bonnes  
vacances!

### Cours aux adultes

De jaune à survie  
Du lundi au vendredi  
de 17h à 19 heures  
Maximum 4 élèves  
Durée: 30 minutes  
Coût: \*40<sup>00</sup>

### Cours aux enfants

De jaune à survie  
Du lundi au vendredi  
de 10h à 13 heures

Cours collectifs:  
10 élèves  
Durée: 55 minutes  
Coût: \*25<sup>00</sup>

Cours semi-privés  
5 élèves  
Durée 30 minutes  
Coût: \*25<sup>00</sup>

Vous êtes les bienvenues

Information 773-3420

# LE PREMIER

# Guichet Automatique

desjardins

# ARRIVE EN VILLE

POUR SOULIGNER CET ÉVÉNEMENT, LES CAISSES POPULAIRES DE VOTRE RÉGION, VOUS INVITENT À UN LANCEMENT OFFICIEL, QUI SE TIENDRA À LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE, AU 1697, RUE GIROUARD OUEST, DIMANCHE LE 19 JUIN 1983 À COMPTER DE 13 HEURES

**Caisses participantes:** • Caisse Populaire Bourg-Joli • Caisse Populaire Dessalles • Caisse Populaire Douville • Caisse Populaire La Présentation • Caisse Populaire La Providence • Caisse Populaire Morin • Caisse Populaire St-Barnabé Sud • Caisse Populaire St-Damase • Caisse Populaire St-Denis • Caisse Populaire St-Dominique • Caisse Populaire St-Hyacinthe • Caisse Populaire St-Joseph • Caisse Populaire St-Jude • Caisse Populaire St-Pie • Caisse Populaire Ste-Rosalie • Caisse Populaire St-Thomas d'Aquin.

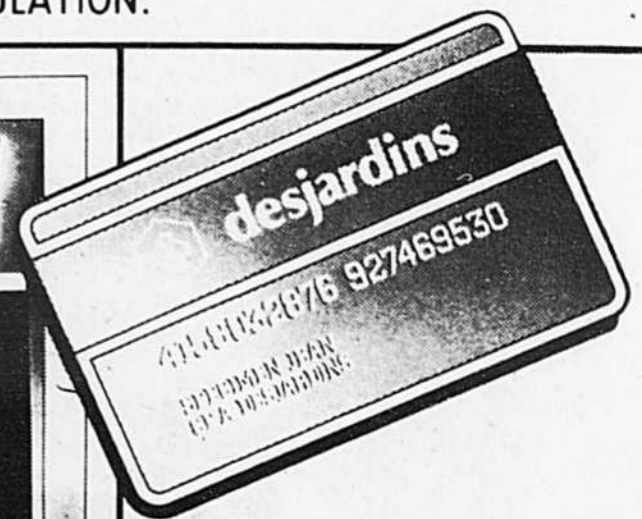
BIENVENUE À TOUTE LA POPULATION.

**V**oici le réseau des Guichets Automatiques Desjardins. Maintenant vous pouvez éviter les contraintes de temps, d'attente et d'imprévu. Le Guichet Automatique Desjardins est à votre service 7 jours par semaine pour effectuer toutes vos transactions courantes:

- Dépôts
- Retraits
- Virements de fonds
- Information sur le solde de vos comptes

**À votre rythme!**  
Vous transigez quand vous le désirez, même en dehors des heures d'ouverture de la caisse, et où vous le désirez puisque vous avez accès à tous les Guichets Automatiques du réseau Desjardins grâce à votre carte d'accès Desjardins.

**Demandez votre carte, demandez votre NIP!**  
Demandez vite votre carte d'accès et demandez votre NIP (numéro d'identification personnel)!  
Le NIP, ce code facile à retenir que vous seul connaissez est essentiel au fonctionnement du Guichet Automatique et assure la confidentialité et la sécurité de vos transactions.



Ne vous privez pas plus longtemps des avantages du Guichet Automatique, rendez vous aujourd'hui même à votre caisse Desjardins et demandez votre carte, demandez votre NIP!

Guichet  
Automatique  
desjardins

# COMPTEZ SUR LUI!

**La construction en mai**

# Le secteur résidentiel bat toujours la marche

Par Alain Rodier

Les dernières semaines n'ont pas fait exception à la règle: le secteur résidentiel a une fois de plus donné le ton à la relance de la construction dans le territoire de Saint-Hyacinthe durant le mois de mai.

La ville de Saint-Hyacinthe aura accordé en mai 58 permis de construction pour une valeur totale de 1 829 620\$ comparative-ment aux 75 permis émis à la même époque en 1982 qui eux représentaient une valeur totale de 723 681\$. La remontée, en espèces sonnantes et trébuchantes, est appréciable.

Et, comme c'est le cas depuis le début de l'année, c'est le secteur résidentiel qui s'est accaparé la grosse part du gâteau avec un bilan de 1 037 343\$. Pas besoin de chercher bien loin le responsable de la "remontée" puisqu'en mai 1982, la performance du secteur résidentiel se limitait à 289 651\$.

Comment tout cela s'est traduit concrètement? Le mois de mai 83 se sera soldé par l'acqui-

sition de 14 nouveaux logements comparativement à 7 seulement en mai 82. Pas le mois le plus spectaculaire, d'accord, mais la tendance à la hausse se maintient!

Si bien qu'après les cinq premiers mois de l'année, la ville de Saint-Hyacinthe enregistre, au chapitre des nouveaux logements, une hausse de 50% (150 contre 100) par

rapport à la même période en 1982. Et que les "investissements" dans ce secteur dépassent maintenant les 6,3 millions \$ comparativement à un peu plus de 3 millions \$ à la fin de mai 82.

Investissement majeur aussi dans le secteur industriel alors qu'on a accordé un permis de construction au montant de 694 000\$ à l'Hôtel-

Dieu de Saint-Hyacinthe pour le réaménagement de la buanderie. Un résultat drôlement plus réjouissant que le maigre total de 20 000\$ enregistré à la même époque l'an dernier dans ce secteur.

Le domaine de la construction commerciale a toutefois ralenti le pas en mai dernier, la valeur totale des permis se limitant à 95 277\$, alors qu'elle avait franchi le cap des 400 000\$ en mai 82.

Quant au secteur in-

dustriel, c'est toujours le calme plat, malheureusement. Aucun permis alloué au cours du dernier mois. C'est vrai que le bilan de mai 82 n'avait rien de particulièrement mirabolant... 650\$ pour ne rien vous cacher. N'en reste pas moins qu'après les cinq premiers mois de l'année, la "performance" de ce secteur dépasse à peine les 100 000\$ (47 650\$ à la fin mai 82)... et qu'on a bien hâte de voir se matérialiser une ombre de reprise de ce côté.



Me CLAUDE RÉAL GIRARD, notaire, est maintenant cessionnaire et en possession du greffe et des dossiers de Me André Morin, notaire démissionnaire et de Me Marcel Morin, notaire décédé. Le bureau de Me Claude-Réal Girard, notaire est situé à 1600 rue Girouard ouest, ville de Saint-Hyacinthe.

Heures d'affaires: 8h30 à 16h30

Tél.: 774-9494 et 773-3333

Me Claude-Réal Girard est l'un des associés de l'étude L'Heureux & Girard, notaires.

## CARRIÈRES & PROFESSIONS / 4

### DIRECTEUR ADJOINT Courant et administratif

**L'INSTITUTION**  
La Caisse populaire de Beloeil  
830, boul. Laurier Beloeil, Québec J3G 4K4

**LA DESCRIPTION**

Sous l'autorité du directeur de la Caisse, la raison d'être de ce poste est de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relatives à la promotion et à la vente des services du guichet de comptoir et autres services financiers de la Caisse. Il gère également les activités relatives à l'administration interne de la Caisse. À ce titre ses principales responsabilités sont:

- analyser les besoins des membres et le marché potentiel;
- fournir des recommandations quant aux objectifs, politiques et plans d'action des secteurs administratifs et courants;
- supporter la gestion financière des secteurs courant et administratif et de la Caisse en général (budget, analyses, politiques administratives, comptabilité, services auxiliaires, gestion de l'immeuble, etc.);
- diriger / coordonner le personnel de ses secteurs.

**LES EXIGENCES**

DEC en techniques administratives et trois années d'expérience pertinente. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être examinée.

**Connaissances requises:**

- des procédés comptables et des activités de contrôle interne
- des opérations au guichet et au comptoir
- de la gestion budgétaire (prévision et suivi)
- en analyse financière
- en direction de personnel
- des services de la Caisse et du M.C.P.E.D.

**Habilités:**

- à vendre les services de la Caisse
- à communiquer oralement et par écrit
- à organiser les activités des secteurs sous sa responsabilité

**LE MILIEU**

La Caisse populaire de Beloeil est située dans un milieu urbain. L'actif est de 31,3 millions et le nombre d'employés est présentement de 23 à temps plein et 11 à temps partiel.

**LES CONDITIONS**

Avantages sociaux usuels et le salaire selon l'échelle D-V sera déterminé en fonction des politiques de la Caisse.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à Monsieur Jacques Meunier, directeur de la Caisse populaire de Beloeil, 830, boul. Laurier, Beloeil, Québec, J3G 4K4, avant le 30 juin 1983.

Fédération des Caisses populaires  
Desjardins de Richelieu-Yamaska  
Denis Tétraut, agent  
Service Ressources humaines  
C.P.2000  
Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7C3

### ANALYSTE AU SECTEUR CONSEIL DOMAINE AGRICOLE

**L'INSTITUTION**  
La Caisse populaire Desjardins de Saint-Césaire  
1201, avenue Saint-Paul  
C.P.510  
Saint-Césaire, Québec  
J0L 1T0

**LA DESCRIPTION**

Relevant du directeur de la Caisse, la raison d'être de ce poste est de conseiller tout membre-entrepreneur agricole en matière de services financiers au niveau de l'épargne (dépôt direct, dépôt à terme, placements, etc.) et du prêt agricole. Il a également à recueillir / analyser / accepter / refuser / recommander les demandes qui lui sont soumises. De plus, il a à suivre l'évolution des prêts accordés ainsi qu'à faire des recommandations dans les cas litigieux s'il y a lieu. À ce titre ses principales responsabilités sont:

- Rencontrer les membres-entrepreneurs agricoles qui désirent des services d'épargne et de crédit et procéder aux analyses préliminaires et détaillées.
- Octroyer / refuser / recommander le prêt selon les politiques de la Caisse.
- Effectuer un suivi sur les prêts octroyés.
- Fournir un support opérationnel au niveau de la réalisation de certaines activités de la division "entreprise" (participation aux activités de recouvrement, mise en marché, etc.)
- Être ressource à son supérieur immédiat pour la commission de crédit, le C.A. ou la Fédération.

**LES EXIGENCES**

- Diplôme universitaire de premier cycle en agronomie et au moins trois (3) ans d'expérience reliée au financement agricole ou bien un diplôme d'études collégiales en technologie agricole et cinq (5) ans d'expérience dans le même domaine.
- Habilité à vendre les services de placement et de crédit de la Caisse Populaire.
- Connaissance de la réglementation et des services gouvernementaux existant en matière de financement agricole.
- Connaissance du fonctionnement et de la gestion de l'entreprise agricole.
- Connaissance des prêts agricoles et en évaluation rurale.
- Aptitude à communiquer efficacement oralement et par écrit avec des divers interlocuteurs impliqués dans les affaires agricoles.
- Aptitude à analyser des dossiers traitant de demandes de financement agricole.

**LE MILIEU**

La Caisse populaire de Saint-Césaire est située dans un milieu semi-urbain, elle compte un actif de 57 millions. Elle a un portefeuille de prêts de 48 millions dont 13 millions en prêts aux agriculteurs.

**LES CONDITIONS**

Le salaire sera fixé en conformité avec les politiques existantes selon l'échelle TP-4. Plan complet d'avantages sociaux. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à monsieur Robert Coderre, directeur de la Caisse populaire de Saint-Césaire à l'adresse ci-haut mentionnée, avant le 27 juin 1983.

Fédération des Caisses populaires  
Desjardins de Richelieu-Yamaska  
Denis Tétraut, agent  
Service Ressources humaines  
C.P.2000  
Saint-Hyacinthe, Québec  
J2S 7C3

### Age d'Or Maskoutain

En plus de ses habituelles soirées dansantes des samedis et dimanches, le club Age d'Or Maskoutain organise une soirée dansante spéciale le mercredi 22 juin, à compter de 20h00, au sous-sol de la cathédrale.

Le Quatuor Forget assumera la partie musicale, des prix de présence seront décernés et un buffet sera servi en fin de soirée.

À noter que c'est le 16 juin qu'on se rendra au théâtre L'Escalier (départ à 20h00), alors que le 7 juillet, la destination prévue est Val Margarita (départ à 8h15 et retour en fin de soirée).

Pour informations, téléphonez à 773-9531.

### Age d'Or S.-Joseph

L'Age d'Or Saint-Joseph organise un cours d'éducation physique du 27 juin au 19 août. Le 22 juin, une journée de plein air est prévue à un camping de Princeville. Le départ se fera à 9 heures. Le coût est de 5\$.

Les 15, 16 et 17 juillet, un voyage est organisé au Domaine St-Laurent, de Compton. On rappelle aux personnes qui ont déjà fait des réservations que la balance de leur billet est due. Quelques places sont encore disponibles.

Pour plus d'informations, il faut communiquer avec Mme Yvette Leduc en composant le numéro 773-6764 ou avec Mme Pauline Piché en composant le numéro 773-9885.

### Age d'Or S.-Liboire

La prochaine soirée dansante du club de l'Age d'Or de Saint-Liboire aura lieu le samedi 18 juin, à 20 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb. L'orchestre Dominic Country assumera les frais de la musique. Un buffet froid sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

### Age d'Or Ste-Rosalie

Le club de l'Age d'Or de Sainte-Rosalie invite cordialement tous ses membres et leurs amis à sa dernière soirée dansante avant le saison estivale, le vendredi 17 juin, à compter de 20 heures, à la salle paroissiale.

La direction musicale de cette soirée sera sous l'habile direction de M. Giroux. Un goûter sera offert en fin de soirée.

**Samson Belair**  
Comptables agréés

2200, rue Léon-Pratte  
St-Hyacinthe, J2S 4B6  
(514) 774-4000  
Montréal 467-3394

Associés de Saint-Hyacinthe

Jean-Guy Aubin, c.a.  
Roland Cordeau, c.a.  
Jacques R. Gauthier, c.a.  
Jacques Jubinville, c.a.  
Jean-Pierre Laplante, c.a.  
André Lavigne, c.a.  
Bernard Malo, c.a.  
Aïan Touchette, c.a.

Jean Chagnon, c.a.  
André Gaudreau, c.a.  
Henri Hudon, c.a.  
Marcel Lafortune, c.a.  
Claude Laroche, c.a.  
Robert Longtin, c.a.  
Guy Roy, c.a.

**BEAUBEN INC**  
1395, Girouard, Saint-Hyacinthe, J2S 2Z3  
Tél.: 774-5354  
Courtiers en valeur

**OBLIGATION MUNICIPALE**  
10 1/2, 3 ans  
11%, 5 ans

Nous sommes en mesure d'effectuer vos transactions de bourses sur tous les marchés. Consultez-nous.

Une équipe de spécialistes à votre service  
Gérant: Georges Desrosiers  
Représentants: Julien Chicoine, Gilles Chartier, Yves Jetté, Guy Rathé, Réal Nadeau

# UNIPRIX

## 250 pharmacies pas comme les autres

<b>SPÉCIAUX SOLEIL</b> Q-Tips 400 cure-oreilles PLUS 20% en BONI <b>229</b>	<b>SPÉCIAL TV</b> Pampers Couches jetables, 48 Premiers Pas ou 60 Super-Absorbantes régulières ou avec fronces <b>949</b>	<b>SPÉCIAL</b> Si-Fraîche Protège-dessous, format de 5 <b>39¢</b>	<b>Aubaines de PAPIER</b> Kotex Lightdays 30 serviettes hygiéniques <b>237</b>
<b>SPÉCIAL</b> Antoine Bain de soleil Lait bronzant 300 mL <b>499</b>	<b>SPÉCIAL TV</b> Duvet Papier hygiénique blanc, 4 rouleaux <b>149</b>	<b>SPÉCIAL</b> Playtex Gants Living 2 paires, grandeurs assorties <b>229</b>	<b>SPÉCIAL TV</b> Sûre et Naturelle 30 serviettes Maxi-Protection <b>299</b>
<b>SPÉCIAL</b> Antoine Bain de soleil Lotion hydratante après soleil 170 mL <b>299</b>	<b>SPÉCIAL</b> Miss Clairol Shampooing colorant, teintes assorties <b>399</b>	<b>SPÉCIAL TV</b> Uniprix Eau minérale 750 mL <b>49¢</b>	<b>SPÉCIAL</b> Uniprix Bain de mer 900 mL <b>99¢</b>
<b>SPÉCIAL</b> Presun 8 Lotion écran solaire 110 mL, pour la peau sensible <b>319</b>	<b>SPÉCIAL</b> Toutes les pharmacies UNIPRIX vous offrent la gamme complète des lunettes-soleil <b>Sunbrella</b>	<b>SPÉCIAL</b> Noxzema Crème à raser 300 mL <b>199</b>	<b>SPÉCIAL</b> Agree Shampooing au revitalisant 350 mL <b>299</b>
<b>SPÉCIAL</b> Presun 15 Lotion écran solaire 110 mL, pour la peau qui brûle facilement <b>369</b>	<b>SPÉCIAL</b> Elimax ou Calmax ou Luttra ou Durex 100 comprimés d'Adrien Gagnon <b>229</b>	<b>SPÉCIAL</b> Head & Shoulders Shampooing hydratant, revitalisant 300 mL PLUS 100 mL de 82ML shampooing <b>377</b>	<b>SPÉCIAL</b> Oral-B Brosse à dent compacte <b>169</b>
<b>SPÉCIAL</b> PABA TAN Produits à prix SUPER SPECIAL <b>929</b>	<b>SPÉCIAL</b> Calmax ou Hosalbyl ou Colulith 100 comprimés d'Adrien Gagnon <b>359</b>	<b>SPÉCIAL</b> Reach Brosse à dent, tête compacte ou allongée <b>129</b>	<b>SPÉCIAL</b> Scope Rince-bouche 1 litre <b>429</b>
<b>SPÉCIAL</b> Norma-Ligne Pouding 18 sachets ou Lait Maïté 20 sachets <b>929</b>	<b>SPÉCIAL</b> Maxi All 100 comprimés d'Adrien Gagnon <b>599</b>	<b>SPÉCIAL</b> Pret Shampooing 300 mL <b>259</b>	<b>SPÉCIAL</b> Johnson & Johnson Soie dentaire 50 verges <b>149</b>
<b>SPÉCIAL</b> Raid Pour maisons et jardins 350 g <b>449</b>	<b>SPÉCIAL</b> Head & Shoulders Shampooing hydratant, revitalisant 300 mL PLUS 100 mL de 82ML shampooing <b>377</b>	<b>SPÉCIAL</b> Pret Shampooing 300 mL <b>259</b>	<b>SPÉCIAL</b> Piles Duracell AA ou AAA ou C ou D, paquet de 2 ou 9 Volts paquet de 1 <b>299</b>
<b>SPÉCIAL</b> OH Chasse-moustiques aerosol 125 g <b>289</b>	<b>SPÉCIAL</b> Yonico sacs à ornières Super-résistants, vents 26" x 36", paquet de 10 <b>129</b>	<b>SPÉCIAL</b> Eveready Piles pour appareils acoustiques, montres et calculatrices maintenant disponibles dans toutes les pharmacies <b>99¢</b>	

**PROMOTION DU 15 AU 25 JUIN 1983**  
VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT

**DISPONIBILITÉ GARANTIE**  
Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRE.

Les descriptions sont utilisées pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

**SOYEZ SÛRE dès le premier jour du retard. TEST DE GROSSESSE ultra-sensible β-NEOCEPT®**

**CÔTÉ et BOULAY**  
2950, boul. LAFRAMBOISE  
773-6071  
SAINT-HYACINTHE

**CÔTÉ et BOULAY**  
5430, BOUL. LAURIER  
773-1675  
SAINT-HYACINTHE

**JEAN-GUY GAUCHER**  
1772, rue DES CASCADES  
773-8433  
SAINT-HYACINTHE

**GÉRARD BOUSQUET**  
2416, rue DESSAULLES  
774-5389  
SAINT-HYACINTHE

**JEAN RAVENELLE**  
1430, rue DES CASCADES  
773-9772  
SAINT-HYACINTHE

# films À LA TÉLÉVISION

Explication: Les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique (1) chefs-d'oeuvre (2) remarquable (3) très bon (4) bon (5) moyen (6) médiocre (7) minable. - À la fin du texte s'ajoute quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: E - enfants - A - adolescents.

## Canal 2

**MERCREDI 15 Juin**  
00 h 15 - LE VOLEUR QUI VIENT D'INER (The Thief Who Came to Dinner) (5)  
E.-U. 1973. Comédie policière de B. Yorkin avec Ryan O'Neal, Jacqueline Bisset et Warren Oates. Un inspecteur d'assurances cherche à démasquer un habile voleur de bijoux. Ensemble traditionnel. Éléments traditionnels. Une certaine vivacité. Absence dans l'interprétation.

19 h 30 - LE JOUR OÙ LA BULLE ÉCLATA (The Day the Bubble Burst) (4)  
E.-U. 1982. Drame social de J. Hardy avec Blanche Baker, Robert Hays et Richard Crenna. Les répercussions du crash de 1929 sur la vie de diverses personnes. Film tourné pour la télévision. Mélange complexe de diverses intrigues. Sujet intéressant. Mise en scène appliquée. Bonne interprétation d'ensemble.

**CHETTE (5)**  
Fr. 1978. Comédie satirique réalisée et interprétée par Jean Yanne avec Mimi Coutelier et Jacques François. Un commissaire de police enquête sur la disparition d'un animateur vedette à la télévision. Mélange de genres. Mise en scène peu rigoureuse. Manque d'inspiration. Interprétation caricaturale. -A.

23 h 15 - JAMAIS PLUS TOUJOURS (3)  
Fr. 1975. Drame poétique de Y. Bellon avec Bulle Ogier, Lohé Bellon et Jean-Marc Bory. Une femme retrouve dans un entrepôt réservé aux ventes à l'encan des objets ayant appartenu à une amie. Poème doux-amer sur le temps qui passe. Montage complexe mais rigoureux. Interprétation d'une belle sobriété.

**JEUDI 16 Juin**  
14 h 30 - LES MISÉRABLES (5)  
Fr. 1957. Drame de J.-P. Le Châtelier avec Jean Gabin, Bernard Blier et Bourvil. Un ancien forçat cherche le bonheur en faisant le bien. Adaptation académique. Bonne re-

constitution d'époque. Interprètes de valeur.  
20 h 00 - LA BANQUIÈRE (4)  
Fr. 1980. Drame social de F. Girod avec Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant et Daniel Mesguich. Au début des années 30, une femme dirige une entreprise bancaire entre en lutte avec un concurrent. Intrigue inspirée de faits vécus. Mise en scène soignée. Vision satirique du monde des affaires. Jeu intelligent de R. Schneider.

**LUNDI 20 Juin**  
14 h 30 - L'ASSASSIN (4)\*  
It. 1961. Drame psychologique de E. Petri avec Marcello Mastroianni, Micheline Presle et Salvo Randone. Un antiquaire de Rome est soupçonné du meurtre d'une ancienne maîtresse. Étude minutieuse en arrière plan. Retours en arrière intelligemment amenés. Réalisation souple et expressive. Interprétation adroite.  
20 h 00 - UN PRIVÉ DANS LA NUIT (The Dain Curse) (4)  
E.-U. 1978. Drame policier de E.W. Swackhamer avec James Coburn, Nancy Addison et Jason Miller. Appelé à enquêter sur la disparition de diamants, un détective privé est mêlé à une affaire de meurtre. Adaptation pour la télévision d'un roman de Dashiell Hammett. Production soignée. Mise en scène soignée. Intrigue compliquée à plaisir. Jeu intéressant de J. Coburn.

## Canal 9

**MERCREDI 15 Juin**  
23 h 20 - CARGAISON D'ANGÈREUSE (The Wreck of The Mary Deare) (4)\*  
G.-B. 1959. Drame policier de M. Anderson avec Gary Cooper, Charlton Heston et Michael Redgrave. Le capitaine d'un remorqueur aide un collègue à se justifier d'une accusation de sabotage. Climat de mystère habilement soutenu. Mise en scène sobre. Interprétation juste. -A.

**JEUDI 16 Juin**  
23 h 20 - PANIQUE À BORD (The Last Voyage) (4)  
E.-U. 1960. Drame de A.L. Stone avec Robert Stack, Dorothy Malone et George Sanders. Alors qu'un paquebot est en train de couler, un homme tente de sauver sa femme clouée par des débris au sol de sa cabine. Forte tension. Effets spéciaux réussis. Bons interprètes. -A.

**MARDI 21 Juin**  
14 h 30 - MATT HELM RÉGLEMENTE SON "COMTE" (The Wrecking Crew) (5)  
E.-U. 1968. Comédie policière de P. Karlson avec Dean Martin, Nigel Green et Elke Sommer. L'agent secret Matt Helm est chargé de récupérer un trésor volé par les hommes de main d'un escroc international. Film de série. Clivés du film d'espionnage traités à la blague. Interprétation dans la note voulue.

**MERCREDI 15 Juin**  
01 h 00 - L'HOMME AUX MILLE VISAGES (Man of a Thousand Faces) (4)  
E.-U. 1956. Drame biographique de J. Pevenny avec James Cagney, Dorothy Malone et Jane Greer. Quelques étapes de la vie de l'acteur américain Lon Chaney, vedette du cinéma dans les années 20. Mise en scène soignée. Aspects d'authenticité. Excellente création de J. Cagney.

**MERCREDI 15 Juin**  
23 h 30 - LA BATAILLE DE CORINTHE (5)  
It. 1961. Aventures de M. Costa avec Jacques Sernas, Geneviève Grad et John D. Barrymore. La ville de Corinthe se révolte contre la domination romaine. Thème usé. Beau coup de mouvement. Interprétation assez pauvre. -A.

**JEUDI 16 Juin**  
23 h 30 - LE BOURREAU DE VENISE (6)  
It. 1963. Aventures de L. Capuano avec Lex Barker, Alessandra Panaro et Guy Madison. Le bourreau de Venise poursuit de sa haine le fils du doge, faussement accusé de trahison. Péripiétés stéréotypées de style mélodramatique. Manque de nuances. Interprétation embarrassée. -A.

**MERCREDI 15 Juin**  
12 h 30 - NON JE NE VEUX PAS ME MARIER (But I Don't Want to Get Married) (5)  
E.-U. 1970. Comédie de J. Paris avec Herschel Bernardi, Shirley Jones et Kay Medford. Un homme d'âge mûr découvre que le fait d'être veuf le rend populaire auprès des femmes. Scénario décousu d'un comique inégal. Ensemble assez plaisant. Mise en scène valable. Interprétation naturelle. Film tourné pour la télévision.

**MERCREDI 15 Juin**  
12 h 30 - NON JE NE VEUX PAS ME MARIER (But I Don't Want to Get Married) (5)  
E.-U. 1970. Comédie de J. Paris avec Herschel Bernardi, Shirley Jones et Kay Medford. Un homme d'âge mûr découvre que le fait d'être veuf le rend populaire auprès des femmes. Scénario décousu d'un comique inégal. Ensemble assez plaisant. Mise en scène valable. Interprétation naturelle. Film tourné pour la télévision.

**MERCREDI 15 Juin**  
12 h 30 - NON JE NE VEUX PAS ME MARIER (But I Don't Want to Get Married) (5)  
E.-U. 1970. Comédie de J. Paris avec Herschel Bernardi, Shirley Jones et Kay Medford. Un homme d'âge mûr découvre que le fait d'être veuf le rend populaire auprès des femmes. Scénario décousu d'un comique inégal. Ensemble assez plaisant. Mise en scène valable. Interprétation naturelle. Film tourné pour la télévision.

**MERCREDI 15 Juin**  
12 h 30 - NON JE NE VEUX PAS ME MARIER (But I Don't Want to Get Married) (5)  
E.-U. 1970. Comédie de J. Paris avec Herschel Bernardi, Shirley Jones et Kay Medford. Un homme d'âge mûr découvre que le fait d'être veuf le rend populaire auprès des femmes. Scénario décousu d'un comique inégal. Ensemble assez plaisant. Mise en scène valable. Interprétation naturelle. Film tourné pour la télévision.

## Canal 13

**MERCREDI 15 Juin**  
17 h 00 - POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS (4)  
It. 1966. Western de S. Leone avec Clint Eastwood, Marianna Koch et Gian Maria Volonté. Un aventurier est mêlé à la lutte de deux bandes rivales dans un village à la frontière du Mexique. Habile imitation des westerns américains. Travail de caméra souple et varié. Eastwood laconique à souhait.

**MERCREDI 15 Juin**  
23 h 00 - LA POLICE ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS (Six Bridges to Cross) (5)  
E.-U. 1955. Drame policier de J. Pevenny avec Tony Curtis, Julie Adams et George Nader. Un policier tente de ramener un jeune bandit dans le droit chemin. Scénario banal. Réalisation habile. Interprètes consciencieux.

**MERCREDI 15 Juin**  
17 h 00 - L'HOMME TA-TOÛÉ (The Illustrated Man) (5)  
E.-U. 1969. Science-fiction de J. Smight avec Rod Taylor, Claire Bloom et Robert Drivas. Les tatouages dont un homme est recouvert entraînent un compagnon dans un monde d'anticipation. Sketches de valeur inégale. Ensemble laborieux. Passages réussis. Interprètes de talent.

**MERCREDI 15 Juin**  
17 h 00 - MORT À VENISE (2)  
It. 1971. Drame psychologique de L. Visconti avec Dirk Bogarde, Bjorn Andersson et Silvana Mangano. Un compositeur faisant une cure de repos à Venise est attiré par la beauté d'un adolescent polonais. Rythme lent et méditatif. Reconstitution d'époque juste et stylisée. Images superbement composées. Jeu excellent de D. Bogarde.

**MERCREDI 15 Juin**  
17 h 00 - LE FANTÔME DE CAT DANCING (The Man Who Loved Cat Dancing) (4)  
E.-U. 1973. Western de R. Sarafian avec Sarah Miles, Burt Reynolds et Jack Warden. Témoin d'un vol de train, une jeune femme est enlevée par les criminels. Développement intelligent d'une intrigue conventionnelle. Mise en scène soignée et vigoureuse. Interprétation fort valable.

**MERCREDI 15 Juin**  
21 h 00 - AU BOUT DU CHEMIN (4)  
Fr. 1980. Drame psychologique de D. Martineau avec Robert Benoit, Madeleine Chénin et Claude Jade. Engagé pour jouer un résistant dans un film, un comédien s'attache à une vieille dame qui a connu celui dont il tient le rôle. Film tourné pour la télévision. Thèmes divers adroitement mêlés. Mise en scène inventive. Bonne interprétation.

**MERCREDI 15 Juin**  
21 h 00 - AU BOUT DU CHEMIN (4)  
Fr. 1980. Drame psychologique de D. Martineau avec Robert Benoit, Madeleine Chénin et Claude Jade. Engagé pour jouer un résistant dans un film, un comédien s'attache à une vieille dame qui a connu celui dont il tient le rôle. Film tourné pour la télévision. Thèmes divers adroitement mêlés. Mise en scène inventive. Bonne interprétation.

**MERCREDI 15 Juin**  
21 h 00 - AU BOUT DU CHEMIN (4)  
Fr. 1980. Drame psychologique de D. Martineau avec Robert Benoit, Madeleine Chénin et Claude Jade. Engagé pour jouer un résistant dans un film, un comédien s'attache à une vieille dame qui a connu celui dont il tient le rôle. Film tourné pour la télévision. Thèmes divers adroitement mêlés. Mise en scène inventive. Bonne interprétation.

**MERCREDI 15 Juin**  
21 h 00 - AU BOUT DU CHEMIN (4)  
Fr. 1980. Drame psychologique de D. Martineau avec Robert Benoit, Madeleine Chénin et Claude Jade. Engagé pour jouer un résistant dans un film, un comédien s'attache à une vieille dame qui a connu celui dont il tient le rôle. Film tourné pour la télévision. Thèmes divers adroitement mêlés. Mise en scène inventive. Bonne interprétation.

**MERCREDI 15 Juin**  
21 h 00 - AU BOUT DU CHEMIN (4)  
Fr. 1980. Drame psychologique de D. Martineau avec Robert Benoit, Madeleine Chénin et Claude Jade. Engagé pour jouer un résistant dans un film, un comédien s'attache à une vieille dame qui a connu celui dont il tient le rôle. Film tourné pour la télévision. Thèmes divers adroitement mêlés. Mise en scène inventive. Bonne interprétation.

## Montréal 2

**MERCREDI 15 Juin**  
10.15 En mouvement  
10.30 Puisque la terre...  
10.45 Fabio  
11.00 Cuisine H. Bernard  
11.30 Un animal...  
11.55 La terre...  
12.23 Le Téléjournal  
12.30 Le grand circuit  
13.00 Trouvailles...  
13.30 Reflets d'un pays  
14.30 Le temps de vivre  
16.00 Félix et...  
16.30 Les héritiers  
17.00 Cosmos  
18.00 Ce soir  
18.40 Nouvelles du sport  
18.50 Télé Arts  
19.00 Bizarre, bizarre  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Fest. Int. Jazz  
23.30 Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma

18.50 Télé Arts  
19.00 Pays en chansons  
19.30 Vivre à trois  
20.00 Grands films  
22.30 Le Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma

**JEUDI 16 Juin**  
10.15 En mouvement  
10.30 Mon ami Guignol  
11.00 Cuisine H. Bernard  
11.30 Karino  
11.55 Les exclus  
12.23 Le Téléjournal  
12.30 Le grand circuit  
13.00 Traits de mémoire  
13.30 Reflets d'un pays  
14.30 Des lendemains...  
15.30 Pile ou face  
16.00 Félix et...  
16.30 Au coin de ma rue  
17.00 Héros légendaires  
18.00 Ce soir  
18.40 Nouvelles du sport  
18.50 Télé Arts  
19.00 Génies en herbe  
19.30 Incroyable Hulk  
20.30 Hors série  
21.30 Télévision des autres  
22.30 Le Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Vivre en forme  
23.25 Cinéma  
1.05 Ciné-Nuit

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

**MERCREDI 15 Juin**  
10.15 En mouvement  
10.30 Puisque la terre...  
10.45 Fabio  
11.00 Cuisine H. Bernard  
11.30 Un animal...  
11.55 La terre...  
12.23 Le Téléjournal  
12.30 Le grand circuit  
13.00 Trouvailles...  
13.30 Reflets d'un pays  
14.30 Le temps de vivre  
16.00 Félix et...  
16.30 Les héritiers  
17.00 Cosmos  
18.00 Ce soir  
18.40 Nouvelles du sport  
18.50 Télé Arts  
19.00 Bizarre, bizarre  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Fest. Int. Jazz  
23.30 Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma

18.50 Télé Arts  
19.00 Pays en chansons  
19.30 Vivre à trois  
20.00 Grands films  
22.30 Le Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma

**JEUDI 16 Juin**  
10.15 En mouvement  
10.30 Mon ami Guignol  
11.00 Cuisine H. Bernard  
11.30 Karino  
11.55 Les exclus  
12.23 Le Téléjournal  
12.30 Le grand circuit  
13.00 Traits de mémoire  
13.30 Reflets d'un pays  
14.30 Des lendemains...  
15.30 Pile ou face  
16.00 Félix et...  
16.30 Au coin de ma rue  
17.00 Héros légendaires  
18.00 Ce soir  
18.40 Nouvelles du sport  
18.50 Télé Arts  
19.00 Génies en herbe  
19.30 Incroyable Hulk  
20.30 Hors série  
21.30 Télévision des autres  
22.30 Le Téléjournal  
23.05 Nouvelles du sport  
23.20 Vivre en forme  
23.25 Cinéma  
1.05 Ciné-Nuit

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

## Montréal 10

**MERCREDI 15 Juin**  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le dix vous informe  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
14.30 Gronigo & Cie  
15.30 Skippy le kangourou  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le 18 heures  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Le dix vous informe  
23.20 Sports  
23.15 Couleur du temps

19.30 Un monde en folie  
20.00 À vol d'oiseau  
21.00 Ciné-Jeudi  
22.00 Nouvelles TVA  
22.50 Le dix vous informe  
23.00 Les sports  
23.15 Couleur du temps

**JEUDI 16 Juin**  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le dix vous informe  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
14.30 Gronigo & Cie  
15.30 Skippy le kangourou  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le 18 heures  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Le dix vous informe  
23.20 Sports  
23.15 Couleur du temps

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

**MERCREDI 15 Juin**  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le dix vous informe  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
14.30 Gronigo & Cie  
15.30 Skippy le kangourou  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le 18 heures  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne

19.30 Un monde en folie  
20.00 À vol d'oiseau  
21.00 Ciné-Jeudi  
22.00 Nouvelles TVA  
22.50 Le dix vous informe  
23.00 Les sports  
23.15 Couleur du temps

**JEUDI 16 Juin**  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le dix vous informe  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
14.30 Gronigo & Cie  
15.30 Skippy le kangourou  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le 18 heures  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

## Sherbrooke 7

**MERCREDI 15 Juin**  
9.15 Jogging Agropur  
9.45 Skippy le kangourou  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le monde  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
16.00 Adèle  
16.30 Urgence Santé  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le monde  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

20.00 À vol d'oiseau  
21.00 Ciné Jeudi  
22.00 Nouvelles TVA  
22.50 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

**JEUDI 16 Juin**  
9.15 Gronigo & Cie  
9.45 Skippy le kangourou  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le monde  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
16.00 Adèle  
16.30 Urgence Santé  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le monde  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

**MERCREDI 15 Juin**  
9.15 Jogging Agropur  
9.45 Skippy le kangourou  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le monde  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
16.00 Adèle  
16.30 Urgence Santé  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le monde  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

20.00 À vol d'oiseau  
21.00 Ciné Jeudi  
22.00 Nouvelles TVA  
22.50 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

**JEUDI 16 Juin**  
9.15 Gronigo & Cie  
9.45 Skippy le kangourou  
10.15 Les Satellites  
10.45 Votre amie Suzanne  
12.15 Le monde  
12.30 Cinéma sur demande  
14.00 Ciné-Quiz  
16.00 Adèle  
16.30 Urgence Santé  
17.00 Mission impossible  
18.00 Le monde  
18.30 Forum  
19.29 La Quotidienne  
20.00 Ann...  
21.00 Vedettes Plus  
22.00 Michel Jasmin Paris  
23.00 Nouvelles TVA  
23.05 Monde régional  
23.15 Couleur du temps  
23.30 Cinéma

13.00 D'hier à demain  
14.00 Cinéma  
15.30 Bagatelle  
16.30 Méli-Mélo  
17.00 Monde merveilleux...  
18.00 Le Téléjournal  
18.05 Noir sur blanc  
19.00 Écrivains français  
19.30 Baseball des Expos  
En cas de pluie...  
19.30 Ciné-Soleil  
22.00 Bizarre, Bizarre  
22.30 Le Téléjournal  
22.50 Nouvelles du sport  
23.05 Politique fédérale  
23.15 Cinéma  
0.50 Ciné-Nuit

## Montréal 17

**MERCREDI 15 Juin**  
17.30 Période de questions  
18.30 Québec au pluriel  
19.00 Edward...  
20.00 Station Soleil  
21.00 Cinéma  
22.30 Station Soleil

22.45 Station-Soleil

**JEUDI 16 Juin**  
17.30 Période de questions  
18.30 Québec au pluriel  
19.00 Edward...  
20.00 Station Soleil  
21.00 Cinéma  
22.30 Station Soleil

22.45 Station-Soleil

**MERCREDI 15 Juin**  
17.30 Période de questions  
18.30 Québec au pluriel  
19.00 Edward...  
20.00 Station Soleil  
21.00 Cinéma  
22.30 Station Soleil

22.45 Station-Soleil

**JEUDI 16 Juin**  
17.30 Période de questions  
18.30 Québec au pluriel  
19.00 Edward...  
20.00 Station Soleil  
21.00 Cinéma  
22.30 Station Soleil

22.45 Station-Soleil

# spectacle

## Défi culturel

# Des créateurs prennent la parole et entendent "ouvrir" la voie

Par Marielle Ratche-Lefebvre

Pendant qu'on discutait "écriture", "musique", "peinture", "théâtre", pendant qu'on épluchait la "culture", alors qu'une quarantaine de personnes s'était fait un devoir d'être du défi culturel, il faisait beau et chaud dehors, ce dimanche 12 juin. Réunis dans la salle de spectacle du Centre culturel de Saint-Hyacinthe, les participants n'avaient droit qu'à quelques bouffées d'air frais mais se donnaient les structures d'une association, bien articulée, qui soit représentative de toutes les disciplines, d'un regroupement culturel qui ait du poids auprès des gens "sérieux".

Les intervenants du défi culturel ont parlé, bien sûr, en terme d'attentes et de besoins. On a jassé d'une "vraie" salle de spectacle, accessible, peu coûteuse, d'un atelier permanent de la culture, d'un bottin des créateurs, artisans et artistes, d'une banque de renseignements sur ce qui se fait, ce qui se vit régionalement, puis on a parlé "argent" pour faire fonctionner les rouages dans ce domaine comme dans d'autres.

Mais là où la parole s'est faite forte et claire, c'est dans l'urgence de s'associer en une corporation, de la nécessité pour les intervenants du milieu de se concerter pour enfin coordonner les efforts et les énergies.

Après le travail en atelier, la plénière, si elle s'est avérée quoiqu'un peu pénible et ardue, a tout de même donné de bons résultats en terme de mandats précis. Partant du fait qu'il existe déjà à Saint-Hyacinthe un comité culturel, même si jusqu'ici il est de nature provisoire et qu'il fonctionne de façon informelle, les participants n'ont pas craint de lui donner pour tâche l'incorpora-

tion en bonne et due forme de l'association que tous semblaient souhaiter.

Les "sept" qui le composent ont réitéré leur intérêt, se sont dits prêts à faire les démarches qui mèneront à l'obtention d'une charte. Lysanne Beauregard, Pierre Rhéaume, Anne-Marie Aubin, Lyne Robitaille, Jean-Noël Dion, Daniel Laverdure, Danielle Rioux devront s'acquitter de cette tâche pour revenir, possiblement, cet automne devant l'assemblée générale. Et parce que la bonne volonté ne manquait pas, plusieurs personnes ont inscrit leur nom à la liste des organisateurs de la "quinzaine culturelle", prêts à donner le coup de main qu'il faut pour démystifier la culture et vraiment s'adresser aux gens de la rue.

Entre temps, le comité culturel tentera de profiter de la manne des gouvernements provincial et fédéral, offerte sous forme de différents programmes.

Il n'y a que les nombreuses chorales de la région et les groupes bien établis tels la Philharmonique et les Voltigeurs qui aient brillé par leur absence en ce bel après-midi d'été... Qui sait! Ces groupes bénéficient peut-être de "privileges" inconnus de ceux qui s'étaient donnés rendez-vous ce 12 juin, mais qui auraient tout de même aimé connaître leurs trucs "d'infailibilité" de succès... Mais qu'on se console vite puisque les quelque 40 intervenants se sont imposés comme petit devoir estival d'approcher, d'informer et de recruter tous ceux et celles que la culture est susceptible d'intéresser.

Une fois bien établie, l'association proposera peut-être des cartes de membre, histoire de s'assurer l'appui inconditionnel de tous ceux et celles qui oeuvrent "culturellement parlant" dans le milieu maskoutain.

## Les Brins de Gaïeté remercient...

Le samedi 4 juin, la chorale "Brins de Gaïeté" a su charmer son public, l'émouvoir, lui communiquer ce qu'elle ressent en elle-même: joie et amitié. Les choristes sont fiers d'apporter à ceux et celles qui les écoutent et les accueillent un peu de beauté, un peu de détente et beaucoup de paix.

Un autre concert vient de se terminer... les dernières notes viennent de s'envoler... quelques secondes de silence, comme si chacun voulait retenir au plus profond de soi le son pur et enjoué de ces voix d'enfants.

Et cette question toujours: "Mais qui sont ces enfants?" Ni meilleurs, ni pires, ils sont à l'image de tous les enfants du monde avec toutefois cette particularité: l'amour de la musique, le goût de la perfection, le désir d'unir leurs voix, leurs coeurs, leurs âmes dans la chanson.

Merci au public pour sa présence à ce concert, pour son appréciation qui s'est manifestée de mille et une façons et son enthousiasme à la témoigner!

La chorale maskoutaine reviendra le 6 juillet, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe, à 19 heures 30, dans un concert conjoint avec la chorale des "Petits chanteurs de Lille" venant de France. L'entrée est libre.

**CROISIÈRES**  
sur le Saint-Laurent  
27 août au 3 septembre  
S Veracruz  
S avec accompagnateur  
Départ: Saint-Hyacinthe  
Rabais 10% pour l'âge d'or  
Places limitées  
Tél.: 773-9528  
Joan Desrosiers  
Voyages Quintal Inc.  
détenteur de permis

**LE CENTRE DU CINÉMA**

**Dès vendredi**

CHAQUE JOUR... CHAQUE HEURE  
NOUS RAPPROCHE DU CAUCHEMAR!

Sortie de l'apocalypse  
elle s'approprie de votre corps  
et vous transforme en MONSTRE!

14 ANS

**L'EFFROYABLE CRÉATURE**

Un film de JOHN CARPENTER avec KURT RUSSELL v.f. "THE THING"

**2<sup>E</sup> FILM**

**Deux cent mille dollars en cavale**

<b>Admission</b>		<b>Horaire du 17 au 23 juin 83</b>	
Adultes.....	\$4.50	Tous les soirs	
65 ans et plus.....	\$2.00	Deux cent mille, 19h00	
Étudiants.....	\$3.00	L'effroyable créature, 20h50, fin 22h48	
(du lundi au jeudi avec cartes)		Matinée dimanche	
		Deux cent mille, 13h00	
		L'effroyable créature, 14h50, fin 16h48	

**CINÉMA MASKA**

Service téléphonique 24 heures 774-4171

**VENEZ FÊTER AVEC NOUS**

**spectrumvideo**

**CHANGE DE NOM POUR ALLIANCE VIDEO CLUB ALLO**

**DEMANDEZ LA CARTE ESCOMPTE FILM**

Devenez membre du plus grand club de films vidéo au Canada, la carte escompte film vous donne le privilège de louer 50 films par année dans les centres Alliance Vidéo de votre choix pour aussi peu que **\$100** CE QUI VOUS REVIENT À **\$2. PAR LOCATION**

**Le plus grand club de films au Canada avec ses 32 succursales ses 15,000 membres ses 18,000 films**

Avec l'achat d'un Vidéo vous obtenez votre carte de membre gratuite.

**Vous pouvez également posséder un Vidéo pour aussi peu que 40\$ par mois**

**LOUER un Vidéo pour seulement \$1100 par jour**

**ALLIANCE VIDEO CLUB ALLO**

Le club no. 1 au Canada  
1148, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe  
J2S 3G8 Tél. : 514-778-1265  
NOUVEAU LOCATION DE JEUX VIDÉO MAINTENANT DISPONIBLE. LOCATION DE VIDÉOS SUR PLACE.

---

**PROMOTION DE JUIN**

**Sanyo VCR 4000**  
599\$  
1 programme/3 jours

**Mitsubishi HS 303 UR**  
999\$  
Télécommande sans fils 8 fonctions  
5 moteurs direct drive/pas de courroies

**Mitsubishi HS 700 UR**  
999\$  
3 sources d'alimentation  
4 têtes/nettoyée de l'image

**Mitsubishi HS 320 UR**  
1349\$  
8 programmes/2 semaines. Télécommande sans fils/18 fonctions. 4 têtes/image sans parasites.

**Panasonic PV 1275 K**  
799\$  
Très facile d'utilisation

À l'occasion de notre **25<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE FÊTES D'ARGENT**

**SUPER ESCOMPTE** **Chartier +** VINCENT ET ASSOCIÉS

en collaboration avec **LE THÉÂTRE du PARC**

vous invite à venir assister à la comédie

**DEUX SOUS ZÉRO**

Une comédie de **GEORGE R. ROBERTSON**  
Traduite et adaptée par **RONALD GUEVREMENT**  
Mise en scène et décor **YVON LEROUX**  
Avec **YVON LEROUX**  
**LOUISON DANIS**  
**GILLES H. LATOUR**

**SALLE LA POWDRIÈRE**  
1125, boul. Jean de Brébeuf  
DRUMMONDVILLE  
29 JUIN AU 3 SEPTEMBRE 83

**SUPER ESCOMPTE** **Chartier +** Avec la collaboration **LE THÉÂTRE du PARC**

Nom.....  
Adresse.....  
Tél.....

Limite 1 coupon par personne

**Comment se procurer une paire de billets**  
Les 50 premières personnes à se présenter à la **PHARMACIE CHARTIER** au **CENTRE-VILLE**, 1312, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, le **jeudi 16 juin** à 9h00 a.m. avec ce coupon recevront 2 billets gratuits d'une valeur de 8.50\$ chacun pour assister à la comédie "DEUX SOUS ZÉRO".

AUTOROUTE 51 MONTREAL  
JEAN DE BRÉBOEUF  
BOUL. ST-JOSEPH  
THÉÂTRE DU PARC  
OUEST  
QUÉBEC



## Récital de Gilles Charest en l'église du Christ-Roi

Gilles Charest présentera un récital d'orgue le jeudi 23 juin, à 20 heures, aux grandes orgues nouvellement réharmonisées de l'église du Christ-Roi. L'entrée est gratuite. Soulignons que ce récital est de courte durée.

Gilles Charest, organiste compositeur, interprétera à cette occasion des oeuvres de Bach, Clérambault, Pachelbel, Brahms et une de ses compositions. Il débute en piano à l'âge de 9 ans avec les Soeurs du Bon Pasteur et les Clercs de St-Viateur, puis en orgue avec les Soeurs du St-Rosaire à Rimouski. Fasciné par la musique, il continue ses études musicales au Conservatoire où il travaille le piano avec Antoine Rebutot, la composition avec Pierick Houdey et l'orgue dans la classe de Claude

Lavoie. En 1976, il arrive à Saint-Hyacinthe et travaille comme harmoniste dans la facture d'orgue à tuyaux. De 1978 à 1981, il est titulaire des grandes orgues à la cathédrale.

Gilles Charest touchera un orgue complètement transformé : équilibre sonore totalement différent, réharmonisation plus claire, timbre plus riche.

Paul Roy, harmoniste bien connu et organiste titulaire à l'Assomption-de-Notre-Dame, a été le réalisateur de ce projet. Il n'en était pas à ses premières armes : il a déjà fait la réharmonisation de l'orgue mécanique où il est titulaire et cet orgue est utilisé régulièrement pour le concert. Des activités musicales seront donc possibles à l'église du Christ-Roi, maintenant que l'orgue est restauré.

## Un tourbillon de rires à S.-Ours

Le théâtre d'été de Saint-Ours, dont la direction artistique est assurée par Yves Nolin, a le plaisir de présenter cette année dans le cadre estival de son théâtre, le Théâtre "Face à face" de Saint-Hyacinthe dans une superbe comédie "Zezette, Pinotte et Poupoune à la pêche...".

Le théâtre d'été de Saint-Ours, situé dans le rang du ruisseau, accueillera la troupe maskoutaine du 17 juin au 4 septembre, les vendredis, samedis et dimanches à 21 heures.

Précisons qu'il s'agit d'une pêche bien spéciale... c'est l'histoire de trois femmes qui décident de faire comme les hommes et de faire un petit voyage de pêche bien organisé. Cela suppose

qu'elles ont avec elles tout ce que de bons pêcheurs doivent apporter... sans oublier les "fameuses" caisses de bière. Le texte et la mise en scène du spectacle sont signés Francine Charland. Les comédiens sont Johanne Larue, Cécile Morin, Francine Charland et Jacques Marquis.

Qu'est-ce qu'un homme vient faire dans "Zezette, Pinotte et Poupoune à la pêche"? Un homme c'est utile malgré tout...

Pour une bonne soirée de rire et de détente, il faut se rendre à Saint-Ours cet été. On peut réserver, en composant un des numéros suivants : 796-2298, 785-2732 ou 785-2083.

## Un départ pour le théâtre du Trépas

"Un théâtre d'été à Saint-Hyacinthe... Qui y aurait cru? Eh bien, oui!" Depuis déjà quelques semaines, cinq étudiants(es) de l'option-théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe travaillent à mettre sur pied le premier théâtre d'été à Saint-Hyacinthe.

Ces étudiants, qui oeuvreront bientôt dans le domaine artistique, se sont donné la main pour que toute la communauté puisse profiter de leurs services et en apprécier la qualité. D'ici à la "première", ils continueront à travailler sans relâche, soit pour aménager leur salle, sise aux "Loisirs de la Cathédrale" sur la rue Girouard (en face du cimetière), soit pour répéter assidue-

ment les scènes du spectacle qu'on appellera "Les blagues à part".

"Les blagues à part", ce sont de courtes pièces d'Eugène Ionesco et d'Harold Pinter, deux auteurs contemporains qui favorisent l'absurde.

Les gens de la grande région maskoutaine auront la chance d'apprécier le produit des efforts de ces étudiants du 6 juillet au 14 août; ils feront relâche les lundis et mardis. Le spectacle n'a qu'un but : divertir. Et il s'adresse à tous.

Il est à souhaiter qu'on s'y rende nombreux afin d'assurer la survie du théâtre du Trépas.

# DIMANCHE

## le 19 juin

# CKBS

### rend hommage à tous les papas



Offrez vos vœux sur les ondes de CKBS à l'occasion de la fête des pères. Votre papa sera peut-être un des gagnants de nos prix.

Envoyez vos souhaits en incluant \$1<sup>00</sup> à:

L'émission sera diffusée sur nos ondes entre 11h et 15 heures le 19 juin

### Fête des Pères CKBS

855, Sainte-Marie Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 4R9 ou déposez-les à nos bureaux

## CINE-PARC

# ST-PIE

TEL: 772.5445

Nouvelle route 235 à ST-PIE

Vendredi à jeudi  
17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 juin

**L'OEIL DU TIGRE**  
Version Française de ROCKY III

**C'EST MA VIE APRES TOUT**

Plus: 2e GRAND FILM

**Samedi soir et dimanche 18, 19 juin**

## FÊTE DES PÈRES

Une occasion spéciale à inviter votre papa à déguster

### LE MEILLEUR REPAS CHINOIS OU POLYNÉSISIEN

à Granby

Succulents mets canadiens disponibles  
Pour éviter la foule, réservez pour le samedi soir

**514-378-0107**

**Restaurant LA MAISON CHINOISE**

5, rue Évangéline  
face aux Galeries de Granby

**Voyage URSS**  
"Moscou, Leningrad, etc."  
Départ de Saint-Hyacinthe  
22 sept. 83

Places limitées  
Toutes réservations doivent être faites avant le 15 août

Contactez  
**Joan Desrosiers à 773-9528**  
Voyages Quintal Inc.  
détenteur de permis

## UNE AMBIANCE au coeur du vieux Saint-Hyacinthe

**Le nouveau**

*les trois trèfles*

vous offre

**sa table d'hôte du jour**

Tous les midis du lundi au vendredi à notre salle à manger "LA CACHETTE"

Prix variant de **\$4<sup>00</sup> à \$7<sup>00</sup>**

Réservez immédiatement pour la fête des pères

*les trois trèfles*

Salle à manger et Bar Salon

Votre hôte: Donald Chisholm

...le rendez-vous des bonnes fourchettes

**Heures d'ouverture:**  
11h30 à 15 heures, lundi au vendredi  
17h00 à 22h00, mercredi au samedi  
19h00 à 21h00, dimanche avec table d'hôte familiale

Pour réservations:  
**(514) 774-1929**

Stationnement en face du restaurant  
**645, ave Saint-Dominique, Saint-Hyacinthe**

**théâtre la relève à Michaud**  
Saint-Mathieu-de-Beloil  
été 83

**La Venus d'Emilio**

Une comédie de Jean Barbeau

avec Claude Michaud, Isabelle Lajeunesse, Jean-Pierre Chartrand

**YVAN LARIVÉE Inc., agent**

**O'KEEFE**

**Du 14 juin au 3 septembre 1983**

Du mardi au vendredi à 21h  
Samedi (2 spectacles): 19h et 22h

Relâche dimanche et lundi

Admission: du mardi au jeudi

inclusivement: **\$9**  
vendredi et samedi: **\$10**

Prix spéciaux pour les groupes (25 personnes et plus)

**Réservations:**  
Jusqu'au 14 juin: (514) 274-9562  
Après le 14 juin: (514) 464-0089

La Brasserie O'Keefe est fière de s'associer au monde des Arts.



Voici les trois gagnantes de la région au Festival de musique du Haut-Richelieu. De gauche à droite, on aperçoit Hélène Girouard (12 ans), de Be-  
loeil, 1er prix en guitare; Sophie Gagnon (10 ans), de Saint-Hyacinthe, mention en flûte douce; Nathalie Robin (16 ans), de Saint-Hyacinthe, mention en flûte traversière.

## De jeunes musiciennes de la région sont honorées

Pour une quatorzième année consécutive, le festival de musique du Haut-Richelieu Inc. a tenu son festival-concours au grand Séminaire de Saint-Jean du 7 au 29 mai. Parmi les gagnants, on retrouve trois élèves de l'école de musique Présentation de Marie enr. de Saint-Hyacinthe.

Près de cent trente participants de différentes disciplines et de tous les niveaux ont été pré-auditionnés. Les quarante "bons premiers" ont été invités au Gala des finalistes du 29 mai pour participer au concert et y recevoir leurs

prix. Les élèves de l'école de musique Présentation de Marie enr. qui se sont distingués sont Hélène Girouard (guitare), de Be-  
loeil, qui a reçu un trophée pour s'être classée première dans sa catégorie... son professeur est Soeur Marie-Paul Fournier; Sophie Gagnon (flûte douce), et Nathalie Robin (flûte traversière), toutes deux de Saint-Hyacinthe, ont reçu une mention (30\$), pour s'être classées premières dans la classe de 2e année... leur professeur est Mme Lucie Giard-Pelletier. Félicitations pour le travail accompli!

### Beaux lundis de Casimir

## L'harmonie Mont-Bruno et les Olympiens en vedette

L'harmonie Mont-Bruno Inc. et les Olympiens seront les groupes invités lors de la prochaine soirée des Beaux lundis de Casimir, ce 20 juin, à 20 heures, au parc Dessaulles.

Fondée à Saint-Bruno-de-Montarville en 1975, l'harmonie Mont-Bruno donne au moins deux concerts par année. Elle fait partie de la Fédération des Harmonies du Québec et son principal objectif est de permettre aux musiciens amateurs de faire de la musique instrumentale de groupe pour eux et la communauté. L'harmonie est sous la direction musicale de M. Jean-Louis Duford. Le programme présenté lundi prochain sera d'une durée d'une heure trente.

Le corps de tambours et clairons "Les Olympiens" donnera pour sa part une représentation d'une vingtaine de minutes.

Fondé en 1976 par des anciens membres du Patro, le groupe a acquis avec les années une bonne expérience musicale, sous la direction du tambour-major Dominique Chabot. Depuis un an, s'est ajoutée une relève de jeunes de 7 à 10 ans, dirigée par Mme Louise Brodeur. Les Olympiens parodent aux quatre coins du Québec et réalisent aussi des voyages en Ontario et aux États-Unis.

Rappelons que les concerts gratuits du lundi au parc Dessaulles sont une initiative de la régie socio-culturelle du Service des Loisirs. En cas de mauvaise température, le concert est remis au mardi. Il faut syntoniser C.K.B.S. entre 17 heures et 18 heures, le jour du concert, pour plus d'informations.

**MOTEL SAINT-HYACINTHE**  
RESTAURANT

**Fête des Pères**  
Menu de la fête en vigueur  
**Samedi soir 18 juin**  
de 17 h 00 à la fermeture  
**Dimanche 19 juin**  
Pour le dîner de 9 h 00 à 14h30  
Pour le souper de 17 h à la fermeture

Grand stationnement **6125, boul. Laurier** Réservation: 773-2538

**THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE**  
1645, Chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel, Québec

DE MICHAEL PERTWEE  
ADAPTÉE PAR RENÉ DIONNE  
MISE EN SCÈNE: JOSEPH ST-GELAIS

## Carré de dames

DU 14 JUIN  
AU 27 AOÛT  
MARDI AU JEUDI 20h30 9.00\$  
VENDREDI ET SAMEDI 21h00 10.00\$

JOSE CUSSON  
RICHARD NIQUETTE  
MONIQUE LEBLANC

LOUISE LATRAVERSE  
CHRISTINE OLIVIER

Réservations:  
(514) 743-8446

**Croisière + repas + théâtre = 20\$**

UNE PRÉSENTATION DE: FER ET TITANE INC.  
UNE PRÉSENCE PRÉPONDERANTE DU QUÉBEC DANS LA MÉTALLURGIE MONDIALE

**SPÉCIAL**

**2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

Afin de vous remercier de vos encouragements, Daniel et Suzie vous offrent durant le mois de juin

# 20% de rabais sur toute Pizza

au comptoir seulement

**Restaurant Rustic**

"La meilleur du bout"  
17920, rue Saint-Louis  
Pour livraison  
773-5356

### "Gens du pays" à Saint-Simon

La population de Saint-Simon et des environs est cordialement invitée à assister à un concert offert par la chorale "Gens du pays", le samedi 18 juin, à compter de 20 heures 30 (après la messe de 19 heures 30), à l'église de Saint-Simon.

On y entendra des mélodies de Pierre Delanoé, Jean Lapointe, Jacques Brel, Jean-Pierre Ferland, Luc Cousineau et plusieurs autres. Cette soirée est organisée par le centre biblio-culturel de Saint-Simon. L'admission est libre.

le théâtre de la Dame de Coeur présente

## HYSTERIE BLEUE - BANANE

de John Palmer  
avec Elizabeth Chouvalidzé et Jean Rossignol

adaptation et mise - en-scène  
Christian Bédard  
du 18 juin au 3 septembre

du mercredi au dimanche  
réservations: (514) 549-4617

**CINÉ-PARC mont St-Hilaire**

AUTOROUTE 20 SORTIE 115 tel: 467-3209

PRESENTÉ PAR YUM TUM

**Une Fabuleuse Aventure**  
Toutes les singeries sont permises!

2<sup>e</sup> FILM  
PIERRE RICHARD  
GERARD DEPARDIEU

**LA JUNGLE EN FOLIE**

PLUS ATTACHEZ VOS CEINTURES

écran 1 tous les soirs la projection débute avec le film principal.

POUR TOUS

BONI 3<sup>e</sup> FILM ven. sam. dim.

**Rock brillante**  
avec MONTY RAY GARRISON et AURETTA GAY

2<sup>e</sup> FILM  
**ON S'EN FOUT... NOUS ON S'AIME**

LE JOUR SE LÈVE ET LES CONNERIES COMMENCENT!

AUSSI

écran 2

## VENTE ANNIVERSAIRE

Spéciaux de 40% à 60% tout le mois de juin.

Vaste choix de systèmes de son pour auto. Même établissement que la salle d'amusement Chez Bébé  
Ouvert 11h00 à 24h00, sauf dimanche

Cassettes: TDK SA60 \$367 Sony 60 \$230  
SA90 \$413 D60 \$230

On fête le patron, le commerce et

## SPARKOMATIC

Profitez de nos spéciaux d'anniversaire

Vaste choix de stéréos pour auto

Radio AM-FM, cassette 1% distorsion, tous RMS

Modèle	SR35	7.5W	\$ 99 <sup>00</sup>
	SR305	40W	\$194 <sup>99</sup>
	SR300	7.5W	\$109 <sup>99</sup>
	SR304	8W	\$149 <sup>99</sup>
	SR308	40W	\$324 <sup>99</sup>

Haut-parleurs 150w à partir de \$35<sup>00</sup> la paire

**SONOTECK** Enr. N. Desmarais, prop.  
895 Laframboise, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-7167  
quantité limitée

DES VENDREDI

## MERYL STREEP

Gagnante de l'Oscar  
- Meilleure actrice de l'année

Entre le romantisme, l'innocence et le sensuel... il existe encore des choses qu'on ne peut imaginer!

Meryl Streep Kevin Kline Peter MacNicol

### LE CHOIX DE SOPHIE

v.f. SOPHIE'S CHOICE

14 ANS

JACK NICHOLSON  
**POLICE FRONTIÈRE**  
Semaine du 17 au 23 juin

Semaine	Police Frontière	Dimanche
Le choix de Sophie, 21h00	13h30, 18h15	15h35, 20h15

SALLE 1

cinéma **LE PARIS**

2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492

SERVICE TELEPHONIQUE D'INFORMATIONS  
24h sur 24

DES VENDREDI

**BRISEUSES de FIEVRE**

**3 SUEDOISES au TIROE**

18 ANS Adultes

**Infirmières Serviables**

3 CONFESIONS COMPROMETTANTES

Semaine du 17 au 23 juin

Semaine	19h00, fin 22h15
Dimanche	13h30, 14h25, 15h45, 16h50, 17h45, 19h00, fin 22h15

SALLE 2



### Seras-tu Brindillou ou Brindillette ?

Voici le premier "Brindillou" (François Robertson) et la première "Brindillette" (Isabelle Beaudy). "Brindillou-Brindillette" est la nouvelle formation d'une activité musicale pour les garçons et filles âgés de 6 à 9 ans. Ces jeunes se réunissent une fois par semaine pour l'étude du chant choral, de l'harmonie, du solfège, du rythme, etc... Plusieurs activités amusantes figurent également dans leurs rencontres : danses folkloriques, sorties, concerts, etc. "Si tu aimes la musique et si tu n'as pas peur du travail, viens te joindre au groupe et tu seras par la suite membre de la grande chorale "Brins de gaieté" puisque cette formation est dispensée en vue d'une excellente préparation à un répertoire plus avancé". Pour plus d'informations, il faut téléphoner après 18 heures et demander Marie-Thérèse (774-0211).

## Assistance financière aux groupes de loisir

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche lance un programme d'assistance financière destiné aux groupes de loisir culturel désireux d'améliorer leur qualité de pratique et d'assurer la diffusion de leurs productions à l'échelle régionale ou nationale.

Ce programme s'adresse aux groupes culturels qui ont atteint une certaine expérience dans la pratique d'une discipline du loisir culturel et qui veulent poursuivre leur développement; si l'a-

git de groupe de perfectionnement ou d'excellence.

Les groupes doivent pratiquer une discipline culturelle précise dans l'une des catégories suivantes : l'artisanat, les arts plastiques, l'audio-visuel, l'expression dramatique, la littérature, la musique instrumentale, le chant et la danse, les jeux récréatifs et le loisir de collection.

Pour être admissible au programme, l'organisme demandeur doit être une

association privée sans but lucratif et légalement constituée, et poursuivre des fins de loisir culturel dans une discipline donnée.

Les projets présentés seront évalués par des comités sectoriels (artisanat, etc.) dont les membres seront choisis au sein des organismes nationaux de loisir culturel, parmi des spécialistes de la discipline et au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Une subvention d'un montant maxi-

mum de 5 000\$ pourra être accordée aux projets sélectionnés. Des copies du programme et du formulaire sont disponibles, entre autres, dans les bureaux régionaux du ministère.

Les formulaires de demande doivent être retournés avant le 23 juin 1983, au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, direction du loisir socio-éducatif, culturel et scientifique, 150, boulevard Saint-Cyrille est, 7<sup>e</sup> étage, Québec, G1R 4Y1.

**AVIS**  
pour les 50 ans et plus

Nous avons conçu spécialement pour vous des polices automobiles et résidentielles sur une forme de groupe.

Veillez nous communiquer pour de plus amples informations.

**ASSURANCE ROBERT MORIN & Associés Inc. et son équipe**

Upton Saint-Hyacinthe tél.: 549-4225 tél.: 773-5789

Votre nouveau catalogue de tissus

**Fouccay** est arrivé.

Venez le chercher, il est gratuit.

**Fouccay** PAPIERS PEINTS PEINTURE

Robert Morin, Gérant.  
4785, Boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, J3S 3W1 Tél. : 774-2146

### Enseignement musical

Pour une cinquième année consécutive, des étudiants en musique offrent à toute la population de Saint-Hyacinthe et des environs des cours de musique.

Ces cours, dispensés gratuitement, sont financés dans le cadre d'un projet Eté Canada, le tout étant sous la supervision de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe.

Ce projet offre à chaque personne qui s'y inscrit, une heure de cours par semaine, en privé, sur l'instrument qu'elle aura choisi par les suivants : saxophone, clarinette, flûte,

trompette, trombone, tuba, cor, flûte à bec.

En plus de profiter des leçons d'instrument, les étudiants inscrits cet été auront l'occasion de jouer dans différents groupes formés à même les effectifs de cet été.

Le projet se déroulera du 20 juin au 19 août, du lundi au vendredi, de 8 heures à 17 heures, au local de la Philharmonique, 2 275, rue Désaulniers.

Pour de plus amples renseignements, il faut composer un des numéros suivants : 799-4677 ou 774-6303.

soyez dans le ton avec **SICO**



Email semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110) **\$1949\***

Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110) **\$1899\***

Email fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110) **\$1949\***

Email velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110) **\$1899\***

\*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

<b>Au Royaume de la Tapisserie</b> 720, boul. Casavant Saint-Hyacinthe 773-0423	<b>Quincaillerie Veilleux</b> 2180, rue Saint-Charles Saint-Hyacinthe 773-3984
<b>Quincaillerie Douville</b> 5320, boul. Laurier Douville, Saint-Hyacinthe 773-7093	<b>Le Géant de la Tapisserie</b> 400, rue Saint-Simon Saint-Hyacinthe 773-5233
<b>Quincaillerie DAVIGNON inc.</b> 236 Notre-Dame, C.P. 238, St-Pie de Bagot, Qué. J0H 1Y0 • 772-2423	<b>J.A. Vincent et Fils Inc.</b> 1890, rue des Cascades Saint-Hyacinthe 774-8484
<b>Quincaillerie Bourg-Joli</b> 2435, rue Raymond Saint-Hyacinthe 773-7232	<b>UNIKOPE</b> Ferronnerie Charles Désilets et Fils 411, rue Notre-Dame, Saint-Hugues 794-2132
<b>GAGNON</b> QUINCAILLERIE 3400, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe 773-9787	<b>SICO</b>

**ATTENTION**

**NOTRE PRÉSIDENT ROBERT MESSIER**

Nous maintient une possibilité de taux d'intérêt à **12.9%**

sur achat de tous véhicules neufs 83

- LYNX • CAPRI • COUGAR
- MARQUIS • MARQUIS BROUGHAM
- LINCOLN • CAMIONS FORD

Cette offre du président est en vigueur jusqu'au 1er juillet 83

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour plus de détails **DES BONS PRIX**, la preuve nous venons de recevoir une autre livraison de véhicules neufs 83

Chez **Jérôme** le service c'est vrai!

**Automobile Jérôme** (1977) inc.  
1280, rue des Cascades est, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6647, Bel.: 467-1833

Robert Messier président

Gratien Thérioux représentant

Germain Cordeau directeur des ventes

Gérard Racicot représentant

Raymond Ménard représentant